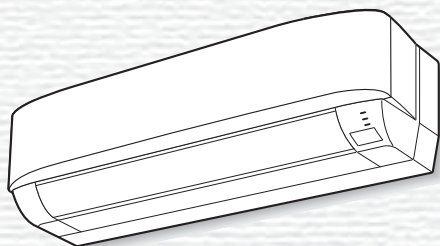


SHARP®



Uses Refrigerant R410A

ECO INVERTER

INDOOR UNIT

AY-XPC07PU
AY-XPC09PU
AY-XPC12PU
AY-XPC15PU
AY-XPC18PU
AY-XP24PU



Device of this mark is a trademark of Sharp Corporation. "Plasmacluster" and "Device of a cluster of grapes" are registered trademarks of Sharp Corporation in Japan, USA and elsewhere.

**SPLIT TYPE
ROOM AIR CONDITIONER
OPERATION MANUAL**

ENGLISH

**CLIMATISEUR INDIVIDUEL
EN DEUX PARTIES
MODE D'EMPLOI**

FRANÇAIS

**ACONDICIONADOR DE AIRE
TIPO SPLIT
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

ESPAÑOL





CONTENTS

• CONSUMER LIMITED WARRANTY	EN-2
• USER MANUAL INSERTS FOR FCC	EN-3
• SAFETY PRECAUTIONS	EN-4
• PART NAMES	EN-5
• USING THE REMOTE CONTROL	EN-7
• BASIC OPERATION	EN-8
• ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION	EN-9
• PLASMACLUSTER OPERATION.....	EN-9
• COANDA AIRFLOW	EN-10
• MULTI SPACE OPERATION	EN-10
• SILENT OPERATION	EN-11
• FULL POWER OPERATION.....	EN-11
• 1·2·3·5h OFF TIMER.....	EN-12
• TIMER OPERATION.....	EN-12
• SELF CLEAN OPERATION	EN-14
• DISPLAY BUTTON	EN-14
• AUXILIARY MODE	EN-14
• NOTE ON OPERATION.....	EN-15
• 5°F(-15°C) AUTO STOP FUNCTION	EN-15
• MAINTENANCE.....	EN-16
• TIPS ON SAVING ENERGY	EN-16
• BEFORE CALLING FOR SERVICE	EN-17

Declaration of Conformity

SHARP ROOM AIR CONDITIONER AY-XPC15PU

This device complies with Part 18 of FCC rules.

Responsible Party:

SHARP ELECTRONICS CORPORATION

Sharp Plaza, Mahwah, New Jersey 07495-1163

TEL: 1-800-BE-SHARP

SHARP ROOM AIR CONDITIONER AY-XPC15PU

This ISM device complies with Canadian ICES-001

Please read this manual carefully before using the product.
This manual should be kept in a safe place for handy reference.



CONSUMER LIMITED WARRANTY

CONSUMER LIMITED WARRANTY (VALID ONLY IN THE UNITED STATES, GUAM, PUERTO RICO, AND CANADA)

SHARP warrants that this product (the "Product"), when shipped in its original container, will be free from defective workmanship and Materials. If a defect does occur, SHARP will, at its option, either repair or replace the defective part(s) with a new or remanufactured equivalent at no charge to the customer for the part(s) per the period and terms set forth below. This warranty only applies to Products purchased from authorized dealers and is not valid when purchased from an unauthorized dealer or online retailer.

This warranty does not apply to any appearance items of the Product nor to the additional excluded item(s) set forth below nor to any Product the exterior of which has been damaged or defaced, which has been subjected to improper voltage (including power surges and lightning), misuse, abnormal service or handling, or which has been altered or modified in design or construction.

In order to enforce the rights under this limited warranty, the customer should follow the steps set forth below and provide proof of purchase and installation date to the service provider and/or to SHARP.

The limited warranty described herein is in addition to whatever implied warranties may be granted to purchasers by law. ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR USE ARE LIMITED TO THE PERIOD(S) FROM THE DATE OF PURCHASE SET FORTH BELOW. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Neither the sales personnel of the seller nor any other person is authorized to make any warranties other than those described herein, or to extend the duration of any warranties beyond the time period described herein on behalf of SHARP. The warranties described herein shall be the sole and exclusive warranties granted by SHARP and shall be the sole and exclusive remedy available to the customer. Correction of defects, in the manner and for the period described herein shall constitute complete fulfillment of all liabilities and responsibilities of SHARP to the customer with respect to the Product, and shall constitute full satisfaction of all claims, whether based on contract, negligence, strict liability or otherwise. In no event shall SHARP be liable, or in any way responsible, for any damages or defects in the Product which were caused by repairs or attempted repairs performed by anyone other than an authorized servicer. Nor shall SHARP be liable or in any way responsible for any incidental or consequential economic or property damage. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

WARRANTY PERIOD FOR THIS PRODUCT:

In the Continental United States and Canada - For a period of seven (7) years from date of installation, SHARP will replace a defective compressor with a new, or, at its option, remanufactured replacement compressor. For other defective parts, SHARP will provide replacement parts for a period of six (6) years from date of installation.

In Puerto Rico and Hawaii - For a period of five (5) years from date of installation, SHARP will replace defective parts including compressor with a new, or, at its option, remanufactured replacement parts.

In Guam - For a period of one (1) year from date of installation, SHARP will replace defective parts including compressor with a new, or, at its option, remanufactured replacement parts.

ADDITIONAL ITEMS EXCLUDED FROM THIS WARRANTY:

- Any labor required to remove or reinstall a defective part
- Filters, accessories, or any printed materials
- Any defect resulting from transportation or improper handling
- Installation or removal of the system or any components
- Operation, installation or use of the Product in a manner that is not in accordance with the methods specified in the owner's manual and installation materials.
- Product which has been removed from the location of its original installation

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

Warranty service is provided by SHARP CORPORATION's authorized dealers or distributors and not by SHARP CORPORATION or its subsidiaries. For service on the Product, please directly contact the authorized dealer where the Product was purchased from. Sharp will provide warranty parts through the authorized dealer or distributor only.



USER MANUAL INSERTS FOR FCC

This device complies with Part 18 of the FCC Rules

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B ISM equipment, pursuant to Part 18 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

RF lighting devices must add a statement similar to the following: "This product may cause interference to radio equipment and should not be installed near maritime safety communications equipment, ships at sea or other critical navigation or communications equipment operating between 0.45-30 MHz."

And the following additional information shall be contained in the user or instruction manual:

- 1) The Responsible party information: Name, Address, Telephone Number This party must be located within the United States.
- 2) The name and model number of the product



SAFETY PRECAUTIONS

WARNINGS FOR USE

- Do not pull or modify the power supply cord. Pulling and other misuse of the power supply cord may cause damage to the unit and cause electric shock.
- Do not expose your body directly to the conditioned air for an extended period of time. This could be detrimental to your health.
- When using the air conditioner with infants, children, elderly, bedridden and/or disabled people, make sure the room temperature is suitable for those in the room.
- Do not insert objects into the unit. This could cause injury due to the fan rotation.
- The air conditioner must be grounded. Do not connect the ground wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod, or telephone ground wire. Improper grounding may cause electric shock.
- In case of an abnormal condition (e.g. burning smell), stop the operation immediately and turn the circuit breaker OFF and contact your installer.
- The appliance shall be installed in accordance with the local wiring regulations. Improper cable connection can cause the power supply cord, plug and the electrical outlet to overheat and cause fire.
- Do not splash or pour water directly on the unit. Water can cause electric shock or equipment failure.
- Do not attempt to install/remove/repair the unit by yourself. Incorrect work will cause electric shock, water leak, fire etc. Consult your dealer or other qualified service personnel for the installation/removal/repair of the unit.
- Do not block air inlets or outlets of the unit. This may cause insufficient performance or issues to the unit.
- Make sure to stop operation and turn the circuit breaker off before performing any maintenance or cleaning. Make sure the fan has stopped before performing any work on the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Make sure to connect the air conditioner to power supply of the rated voltage and frequency. Use of a power supply with improper voltage and frequency can result in equipment damage and possible fire.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak. It may cause fire. Install the unit in a place with minimal dust, fumes and moisture in the air.
- Arrange the drain hose to ensure smooth drainage. Insufficient drainage may cause water leakage in the room, furniture, etc.
- Install a Ground Fault Interrupt (GFI) circuit breaker depending on the installation location of the unit (such as highly humid areas). If GFI breaker is not installed, it may cause electric shock.

CAUTION

- Make sure to open windows or doors periodically to ventilate the room, especially when using gas appliance. Insufficient ventilation could cause oxygen shortage.
- Do not operate the remote control buttons or indoor unit buttons/switches with wet hands. This may cause electric shock.
- For safety, turn the circuit breaker off when not using the unit for an extended period of time.
- Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- Do not place objects on the outdoor unit nor step on it. This could cause injury or damage to the air conditioner.
- This unit is designed for residential and light commercial use only. Do not use for other applications such as in a kennel or greenhouse to raise animals or grow plants.
- Do not place vases or other objects with water on the unit. Water could penetrate into the unit and cause electric shock after time.

Radio or TV Interference

If this room air conditioner should cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the room air conditioner and radio/TV receiver.
- Connect the room air conditioner into an outlet on a circuit different from that to which the radio/TV receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This product fulfills the requirement of the International standard CISPR 11.

In conformity with this standard, this product is classified as group 2 class B equipment.

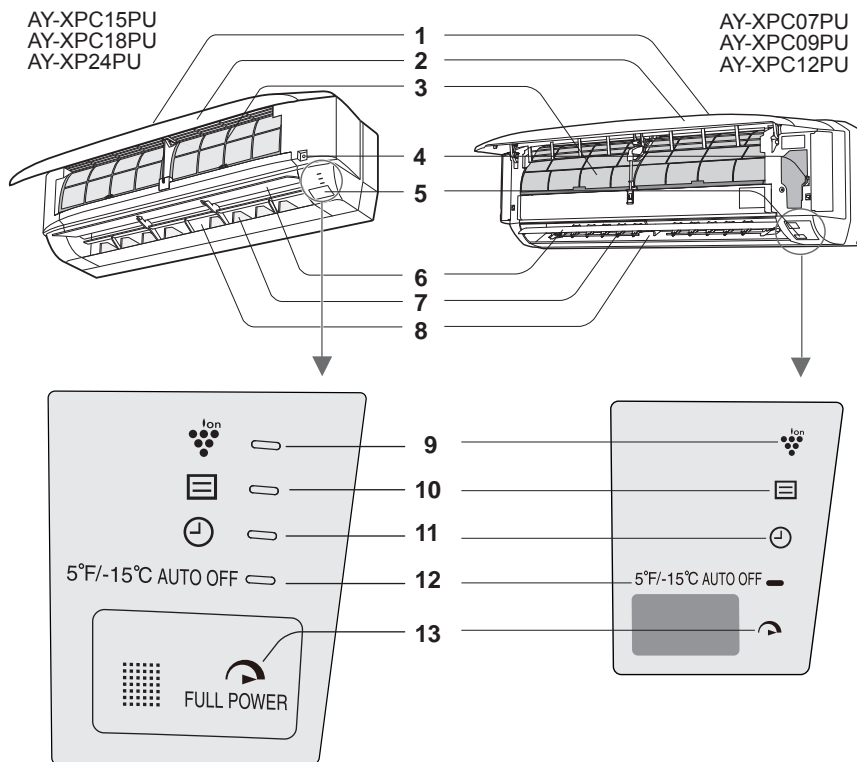
Group 2 means that the equipment intentionally generates radio-frequency in the form of electromagnetic radiation for electro-discharge machining equipment.

Class B equipment means that the equipment is suitable to be used in domestic establishments.








PART NAMES

INDOOR UNIT

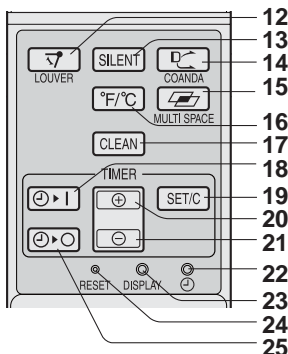
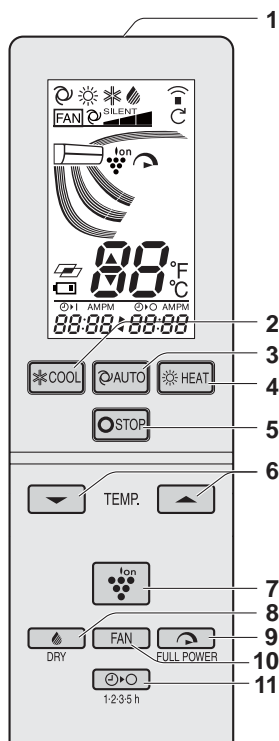


ENGLISH

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Inlet (Air) | 9 PLASMACLUSTER Lamp (blue ) |
| 2 Open Panel | 10 OPERATION Lamp (green ) |
| 3 Air Filter | 11 TIMER Lamp (orange ) |
| 4 AUX Button | 12 5°F/-15°C AUTO OFF Lamp (red ) |
| 5 Receiver Window | 13 FULL POWER Lamp (green ) |
| 6 Vertical Airflow Louver | |
| 7 Horizontal Airflow Louver | |
| 8 Outlet (Air) | |

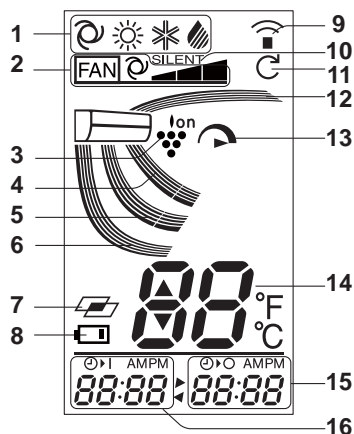
PART NAMES

REMOTE CONTROL



- 1 TRANSMITTER
- 2 COOL Button
- 3 AUTO Button
- 4 HEAT Button
- 5 STOP Button
- 6 TEMPERATURE Button
- 7 PLASMACLUSTER Button
- 8 DRY Button
- 9 FULL POWER Button
- 10 FAN Button
- 11 1·2·3·5h OFF TIMER Button
- 12 SWING Button
- 13 SILENT Button
- 14 COANDA AIR FLOW Button
- 15 MULTI SPACE Button
- 16 °F/°C DISPLAY CHANGE-OVER Button
- 17 SELF CLEAN Button
- 18 TIMER ON Button
- 19 TIMER SET/CANCEL Button
- 20 TIME ADVANCE Button
- 21 TIME REVERSE Button
- 22 CLOCK Button
- 23 DISPLAY Button
- 24 RESET Button
- 25 TIMER OFF Button

DISPLAY



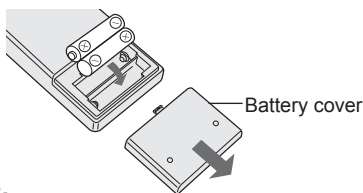
- 1 MODE Symbols
- 2 FAN SPEED Symbols
- 3 PLASMACLUSTER Symbol
- 4 AIR FLOW Symbol (COOL/DRY)
- 5 AIR FLOW Symbol (HEAT)
- 6 COANDA AIR FLOW Symbol (HEAT)
- 7 MULTI SPACE Symbol
- 8 BATTERY Symbol
- 9 TRANSMITTING Symbol
- 10 SILENT Symbol
- 11 SELF CLEAN Symbol
- 12 COANDA AIR FLOW Symbol (COOL/DRY)
- 13 FULL POWER Symbol
- 14 TEMPERATURE Indicator
- 15 TIMER OFF Indicator
- 16 TIMER ON Indicator / CLOCK



USING THE REMOTE CONTROL

LOADING BATTERIES

- 1 Remove the battery cover.
- 2 Insert two batteries. (AAA(R03))
 - Make sure the (+) and (-) polarities are correctly aligned.
- 3 Reinstall the battery cover.
- 4 Press the RESET Button
 - The display indicates "AM 6:00".



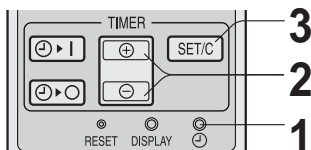
NOTE:

- The battery life is approximately 1 year in normal use.
- Replace the batteries when the remote control displays " ".
- Rechargeable batteries are not recommended to use.
- When replacing the batteries, always change both and use the same type.
- If you will not be using the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.

SETTING THE CURRENT TIME

There are two clock modes: 12-hour mode and 24-hour mode.

- 1 To set the 12-hour mode, press the CLOCK button once.
To set the 24-hour mode, press the CLOCK button twice.
- 2 Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the current time.
 - Hold down the button to advance or reverse the time quickly.
- 3 Press the SET/C button.
 - The colon (:) blinks.



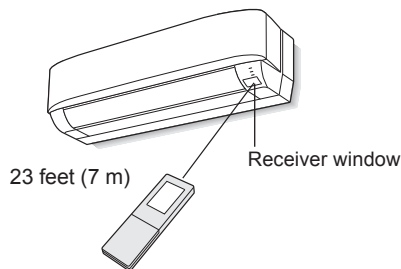
NOTE:

- The current time cannot be set when the timer is set.

USING THE REMOTE CONTROL

Point the remote control towards the receiver window and press the desired button. The unit generates a beep when it receives the signal.

- Make sure nothing, such as curtains, block the signal receiver window.
- The signal effective distance is 23 feet (7 m).

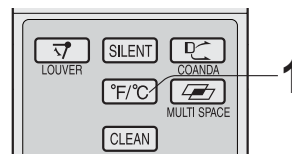


CAUTION:

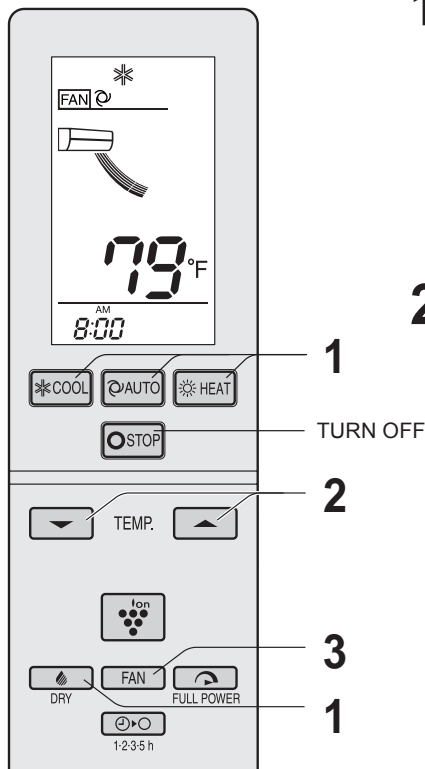
- Do not expose the receiver window to direct sunlight. This may adversely affect its operation.
- Use of certain fluorescent lamp in the same room may interfere with transmission of the signal.
- Do not leave the remote control in direct sunlight or near a heater. Protect the remote control from moisture and shock.

CHANGING °F/°C DISPLAY

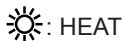
- 1 During operation, press °F/°C DISPLAY CHANGE-OVER button.
 - The thermostat display of remote control will change between "°F" (Fahrenheit) and "°C" (Centigrade) .



BASIC OPERATION



1 Press the HEAT, COOL , AUTO or DRY button .



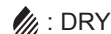
: HEAT



: COOL



: AUTO



: DRY

- The green OPERATION lamp () will light up.

TO TURN OFF

Press the STOP button.

- The green OPERATION lamp () will turn off.

2 Press the TEMPERATURE button to set the desired temperature.

(HEAT/COOL/AUTO mode)

The temperature setting range:
61-86 °F (16-30 °C).

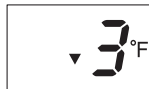
(DRY mode)

The temperature can be adjusted up to an additional ± 3 °F (± 2 °C) from the desired temperature automatically by pressing the TEMPERATURE button.

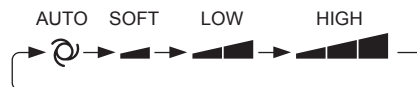
(Example: 1 °F / 1 °C higher)



(Example: 3 °F / 2 °C lower)



3 Press the FAN button to set the desired fan speed.



- In the DRY mode, the fan speed is preset to AUTO and cannot be changed.

NOTE:



TIPS ABOUT AUTO MODE

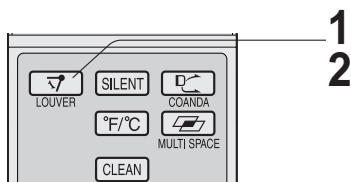
- In the AUTO mode, the unit will automatically select COOL or HEAT mode by comparing the room temperature and your desired temperature.
- The unit will automatically switch between HEAT and COOL mode to keep the desired temperature.
- COANDA and MULTI SPACE button will be inactivated during AUTO mode.



ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION

VERTICAL AIR FLOW DIRECTION

- 1 Press the SWING button ().**
 - The vertical airflow louver will swing.
- 2 Press the SWING button () again to stop at the desired position.**



CAUTION:

Never attempt to adjust the louvers manually.

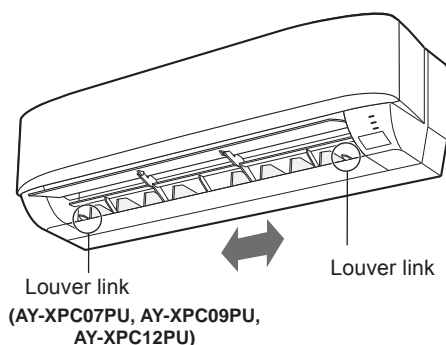
- Manual adjustment of the louvers can cause the unit to malfunction.
- When the vertical adjustment louver is positioned at the lowest position in the COOL or DRY mode for an extended period of time, condensation may result.

NOTE:

- The adjustment range is narrower than the SWING range in order to prevent condensation from dripping.

HORIZONTAL AIR FLOW DIRECTION


Hold the horizontal airflow louver link and adjust the air flow direction.



PLASMACLUSTER OPERATION

The Plasmacluster ion generator inside the air conditioner will release positive and negative Plasmacluster ions into the room to reduce airborne mold.

- 1 During operation, press the PLASMACLUSTER button.**

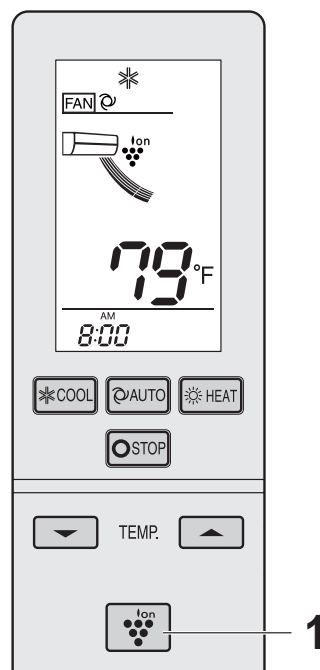
- The remote control will display "  ".
- The blue PLASMACLUSTER lamp will light up.

TO CANCEL

Press the PLASMACLUSTER button again.

- The blue PLASMACLUSTER lamp will turn off.

ENGLISH



NOTE:

- Use of the PLASMACLUSTER operation will be memorized, and it will be activated the next time you turn on the unit.
- To perform Plasmacluster operation in FAN only mode, press the PLASMACLUSTER button when the unit is not operating. The mode symbol of the remote control will go off and the fan speed cannot be set to AUTO.
- Plasmacluster is Sharp's original technology. For more information, please visit: <http://www.sharp-pci.com/en/>




COANDA (GENTLE COOL / HEAT) AIRFLOW


By using this function, the louver will be automatically adjusted to deliver comfortable air gently and quickly across the ceiling or floor without cold/warm air blows directly on you as much as possible. In heat mode, vertical airflow louver is set downward to deliver the warm air down to the floor. In cool or dry mode, vertical airflow louver is set obliquely upward to deliver cool air to the ceiling in order to avoid direct airflow.

1 During operation, press the COANDA AIRFLOW button.

(HEAT mode)

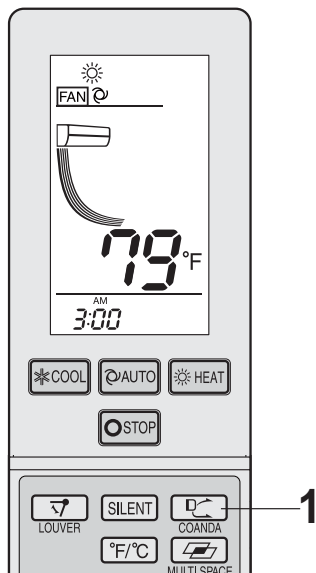
- The remote control will display “”.

(COOL / DRY mode)

- The remote control will display “”.

TO CANCEL

Press the COANDA AIRFLOW button again.





NOTE:

- If you want COANDA AIRFLOW operation in FULL POWER mode, press COANDA AIRFLOW button during FULL POWER operation.
- The COANDA AIRFLOW setting and the MULTI SPACE setting can not be used together.

MULTI SPACE

The unit will operate to cool or warm multiple rooms in well insulated house by pressing this button.


1 During cooling or heating operation, press MULTI SPACE button.

The remote controller will display “” and fan speed icon will be changed to “”. Louver angle will be changed to the position for long distance delivery of cool or warm air.

(HEAT mode)

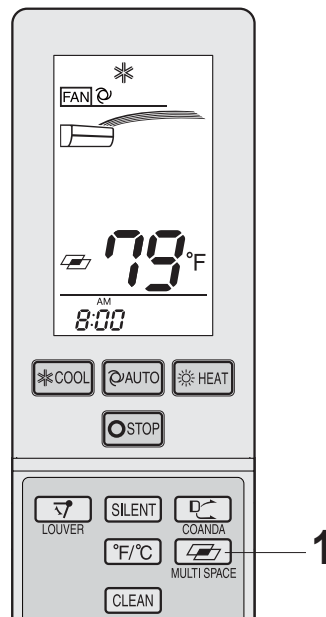
- The remote control will display “”.

(COOL / DRY mode)

- The remote control will display “”.

TO CANCEL

Press MULTI SPACE button again.



NOTE:

- The unit will operate at “Extra HIGH” fan speed for 15 minutes for long distance delivery of conditioned air, and then shift to “HIGH” fan speed after 15 minutes.
- SILENT, COANDA, and FAN SPEED button will be disabled during this operation.
- Effectiveness of this function may differ depending on the room layout, installation position of the unit, and insulation level of the space concerned.



SILENT OPERATION

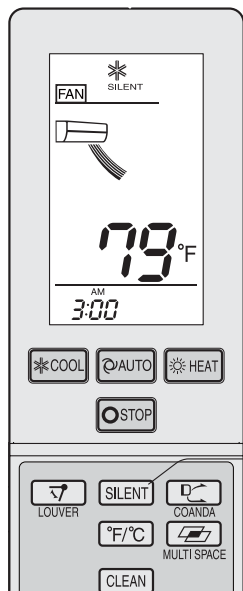
The unit will operate at “Extra LOW” fan speed for comfort and in need of quieter operation.

1 During COOL, HEAT, and AUTO operation, press the SILENT button.

- The speed icon on the remote control will display “SILENT”.

TO CANCEL



Press the SILENT button again.



FULL POWER OPERATION

The air conditioner works at the maximum power to makes the room cool or warm quicker.

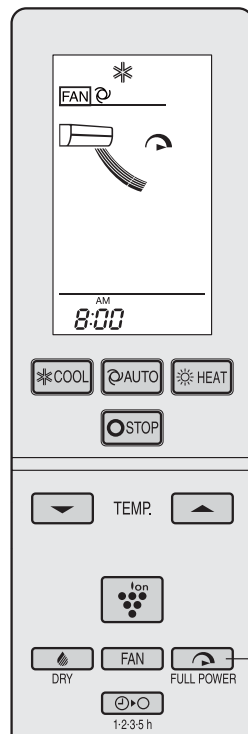
1 During operation, press the FULL POWER button.

- The remote control will display “” and AIR FLOW symbol will get longer.
- The temperature display will go off.
- The green FULL POWER lamp () will light up.

TO CANCEL

Press the FULL POWER button again.

- The green FULL POWER lamp () will turn off.



NOTE:

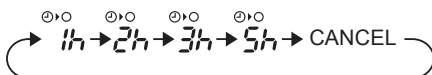
- The air conditioner will operate at “Extra HIGH” fan speed for 15 minutes, and then shift to “HIGH” fan speed.
- You can not set the temperature or fan speed during the FULL POWER operation.



1-2-3-5h OFF TIMER

When the 1-2-3-5h OFF TIMER is set, the unit will automatically turn off after the setting hours.

1 Press the 1-2-3-5h OFF TIMER button to set the desired time.



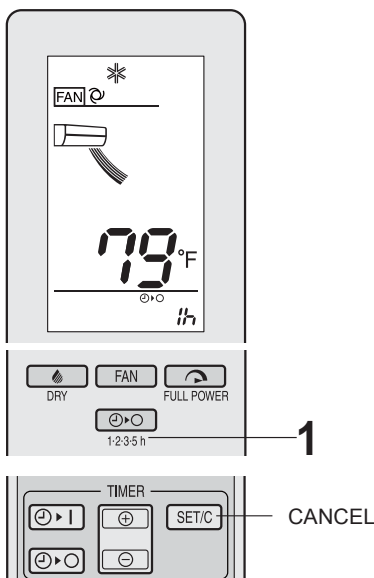
- The orange TIMER lamp (⏰) will light up.
- The remaining time will be indicated on the remote control in 1-hour increments.

TO CANCEL

Press the SET/C button.

Alternatively, press the 1-2-3-5h OFF TIMER button.

- The orange TIMER lamp (⏰) will turn off.



TIMER OPERATION

TIMER OFF

1 Press the TIMER OFF button.

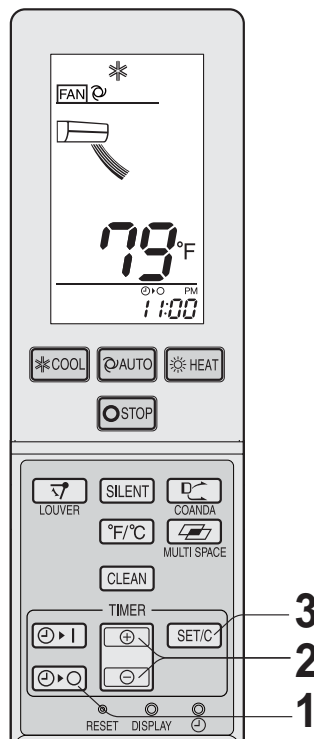
- The TIMER OFF indicator will blink.

2 Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the desired time.

- The time can be set in 10-minute increments.

3 Press the SET/C button.

- The orange TIMER lamp (⏰) will light up.



NOTE:

- The 1-2-3-5h OFF TIMER has priority over TIMER ON and TIMER OFF.
- If the 1-2-3-5h OFF TIMER is set while the unit is not operating, the unit will operate at the formerly set condition.
- If TIMER ON and/or TIMER OFF are set, TIMER CANCEL button cancels every setting.

NOTE:

- When the TIMER OFF is set, the temperature setting is automatically adjusted to prevent the room from becoming excessively cold or warm, for example while you sleep. (Auto Sleep function)
HEAT mode: One hour after the timer is set, the temperature setting drops by 5 °F (3 °C).
COOL mode: One hour after the timer is set, the temperature setting rises by 2 °F (1 °C).



TIMER ON

1 Press the TIMER ON button.

- The TIMER ON indicator will blink.

2 Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the desired time.

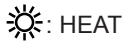
- The time can be set in 10-minute increments.

3 Press the SET/C button.

- The orange TIMER lamp (⌚) will light up.

4 Select the mode, temperature, and fan speed as desired.

- Press below buttons to select mode:



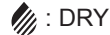
HEAT



COOL



AUTO



DRY

- Press the TEMPERATURE button (▲ or ▼) to set the desired temperature.
- Press the FAN button to set the desired fan speed.



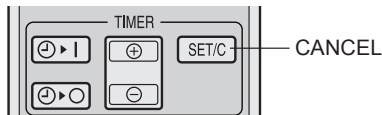
NOTE:

- The unit will turn on prior to the set time to allow the room to reach the desired temperature. (Awaking function)

TO CANCEL

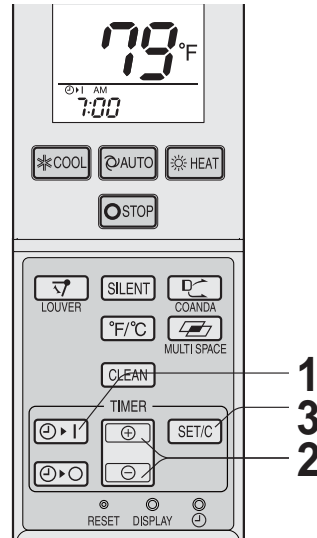
Press the SET/C button.

- The orange TIMER lamp (⌚) will turn off.
- The current time will be displayed on the remote control.



TO CHANGE TIME SETTING

Cancel the TIMER setting, then set it again



TO COMBINE TIMER ON AND TIMER OFF

Timer on and timer off can be set up at the same time

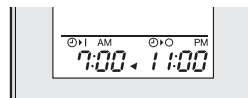
Set the TIMER OFF and TIMER ON. The settings will be automatically combined.

Example

(Current time: 9:00 p.m.)

OFF TIMER at 11:00 p.m.

ON TIMER at 7:00 a.m.



- The arrow (◀ or ▶) between the TIMER ON indicator and the TIMER OFF indicator shows which timer will activate first.

NOTE:

- You cannot program the ON-TIMER and OFF-TIMER to operate the unit at different temperatures or other settings.
- Either timer can be programmed to activate prior to the other.



SELF CLEAN OPERATION

SELF CLEAN operation will reduce the growth of mold fungus with Plasmacluster ions and dry inside of the unit. Utilize the operation at seasonal change over terms.

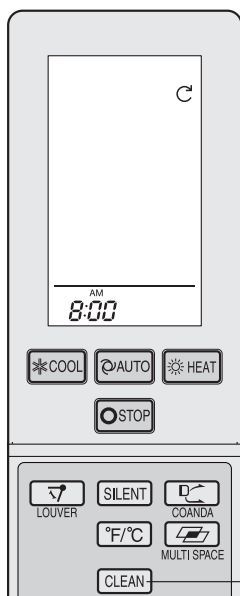
1 Press the SELF CLEAN button when the unit is not operating.

- The remote control will display “C”. (The “C” will disappear automatically in 1 minute.)
- The blue PLASMACLUSTER lamp (💡) will light up.
- The unit will stop operation after 40 minutes.

TO CANCEL

Press the SELF CLEAN button.

- The blue PLASMACLUSTER lamp will turn off.



NOTE:

- You cannot set the temperature, fan speed, air flow direction or timer setting during the SELF CLEAN operation.
- Mold fungus already grown can not be eliminated by this operation.

DISPLAY BUTTON

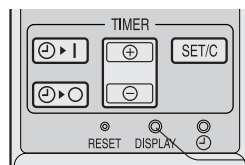
Press the DISPLAY button when the lamps on the unit are too bright. (The green OPERATION lamp and the orange TIMER lamp cannot be turned off.)

1 During operation, press the DISPLAY button.

- The blue PLASMACLUSTER lamp (💡), 5°F/-15°C AUTO OFF lamp and/or the green FULL POWER lamp (💡) will turn off.

TO LIGHT UP

Press the DISPLAY button again.



AUXILIARY MODE

Use this mode when the remote control is not available.

TO TURN ON

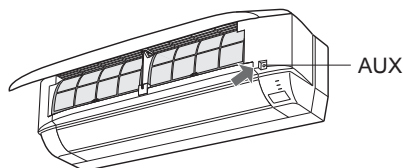
Press the AUX button.

- The green OPERATION lamp (💡) will light up.
- The mode and the temperature setting are automatically selected according to the room temperature and the outdoor temperature when the unit is turned on. The fan speed is set to AUTO.

TO TURN OFF

Press the AUX button again.

- The green OPERATION lamp (💡) will turn off.





NOTE ON OPERATION

OPERATING CONDITION

Cooling		
	Indoor temperature	Outdoor temperature
upper limit	90°F (32.2°C)	115°F (46.1°C)
lower limit	70°F (21.1°C)	14°F (-10°C)

Heating		
	Indoor temperature	Outdoor temperature
upper limit	81°F (27.2°C)	75°F (23.9°C)
lower limit	-	5°F (-15°C)

- The built-in protective device may prevent the unit from operating when used at higher temperature than this range.
- Condensation may form on the air outlet if the unit operates continuously in the COOL or DRY mode when humidity is over 80 %.

NOTE ON HEATING OPERATION

DEFROSTING FUNCTION

- When frost forms on the outdoor unit during heating operation, the unit operate automatic defrosting for about 5 to 10 minutes to remove the frost. During defrosting, the indoor and outdoor fans stop operating.

HEATING EFFICIENCY

- The unit employs a heat pump that draws heat from the outside air and releases it into the room. The outside temperature therefore greatly affects the heating efficiency.
- If the heating efficiency is reduced due to low outside temperatures, use an additional heater.
- It takes time to warm up and heat the entire room because of the forced air circulation system.

WHEN POWER FAILURE OCCURS

- This air conditioner has a memory function to store settings when a power failure occurs. After power recovery, the unit will automatically re-start in the same settings which were active before the power failure, except for timer settings.
- If a power failure occurs while the timer is set, the timer setting will be cancelled and will not be retrieved even after the power is restored.

NOTE IN USING THE UNIT AS A MULTI-SYSTEM

With a multi system air conditioner, multiple indoor units can connect to one outdoor unit.

With a multi system air conditioner, you can not operate different indoor units in different mode.

- If one unit is operating in COOL (or DRY) mode, the other units are to be operated in the same mode. The mode of the indoor unit which operates first is given priority. The indoor unit turned on later in different mode can not start operation. It starts to beep and the OPERATION lamp and TIMER lamp starts to blink. In this case, set all the indoor units to the same operation mode.
- COOL mode and DRY mode can be set at the same time.

5°F(-15°C) AUTO STOP FUNCTION

- During the heating operation, the unit will automatically stop when the outdoor temperature drops below 5°F(-15°C) to prevent the outdoor unit from the damage caused by the freezing of the drained water. The unit will stop its operation for 4 hour and then resume the operation when the outdoor temperature rises above 7°F(-13.9°C).
- Outdoor temperature will be detected by the thermometer incorporated in the unit. Detected temperature may differ from the actual temperature depending on the installation place and environment.
- The green OPERATION lamp and the red 5°F/-15°C AUTO OFF lamp will blink while the unit stops.
- This function can be inactivated if you do not want to use this function. Please contact your contractor if you would like to inactivate this function.
- Regardless of activating this function or not, the lower limit of the operating condition for cooling mode remains at 5°F (-15°C).



MAINTENANCE

Be sure to stop the operation and turn off the circuit breaker before performing any maintenance.

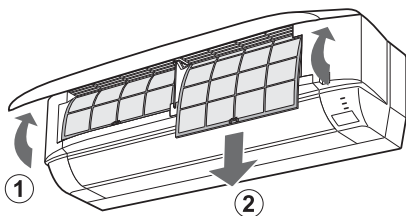
CLEANING THE AIR FILTERS

The filters should be cleaned every two weeks.

1 Turn off the unit.

2 Remove the filters.

- ① Lift the open panel.
- ② Pull the air filters down to remove them.



3 Clean the filters.

Use a vacuum cleaner to remove dust. If the filters are dirty, wash them with warm water and a mild detergent. Dry filters in the shade before reinstalling.

4 Reinstall the filters and close the open panel.

CLEANING THE UNIT AND THE REMOTE CONTROL

- Wipe them with a soft cloth.
- Do not directly splash or pour water on them. It can cause electrical shock or equipment damage.
- Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

MAINTENANCE AFTER AIR CONDITIONER SEASON

1 Operate the unit in the SELF CLEAN operation to thoroughly dry inside the unit.

2 Stop the operation and turn off the circuit breaker.

3 Clean the filters, then reinstall them.

MAINTENANCE BEFORE AIR CONDITIONER SEASON

1 Make sure that the air filters are not dirty.

2 Make sure that nothing obstructs the air inlet or outlet.

TIPS ON SAVING ENERGY

Below are some simple ways to save energy when you use your air conditioner.

Set the proper temperature

- Setting too higher or lower than necessary temperature point will result in increased power consumption.

Block direct sunlight and prevent drafts

- Blocking direct sunlight during cooling operation will reduce power consumption.
- Close the windows and doors during cooling and heating operations.

Keep filter clean to ensure the most efficient operation

Turn off the circuit breaker when the unit is not used for an extended period of time

- The indoor unit still consumes a small amount of power when it is not operating.



BEFORE CALLING FOR SERVICE

The following conditions do not denote equipment malfunctions.

Unit does not operate

- The unit will not operate if it is turned on immediately after it is turned off. The unit will not operate immediately after the mode is changed. This is to protect the unit. Wait 3 minutes before operating the unit.

Unit does not send out warm air

- In heating operation, the indoor fan may not start for 2 to 5 minutes after the unit is turned on to prevent cold air from blowing out of the unit.
- The unit is defrosting. Wait for 5 to 10 minutes.

Odors

- Carpet and furniture odors that entered into the unit may be sent out from the unit.

Cracking noise

- This sound is generated by the friction of the unit expanding or contracting due to a temperature change.

A low buzzing noise

- This is a sound of the unit generating Plasma-cluster ions.

Swishing noise

- The soft, swishing noise is the sound of the refrigerant flowing inside the unit.

Mist seen at indoor air outlet

- In cooling operation, this is caused by the difference between the room air temperature and the air discharged.

Water vapour

- In heating operation, water vapour may flow out of the outdoor unit during defrosting.

The outdoor unit does not stop

- After stopping the operation, the outdoor unit will rotate its fan for about a minute to cool down the unit.

Odor emitted from the plasma-cluster air outlet

- This is the smell of ozone generated from the Plasmacluster Ion generator. The ozone concentration is very small, posing no adverse effect on your health. The ozone discharged into the air rapidly decomposes, and its density in the room will not increase.

Check the following points before calling for service.

The unit does not operate

- Check if the circuit breaker has tripped or the fuse has blown.

The unit does not heat (or cool) the room effectively

- Check the filters. If dirty, clean them.
- Check the outdoor unit to make sure nothing is blocking the air inlet or outlet.
- Check the thermostat is proper setting.
- Make sure windows and doors are closed tightly.

The unit does not receive the remote control signal

- Check whether the remote control batteries have become old and weak.
- Try to send the signal again with the remote control pointed properly towards the unit's signal receiver window.
- Check whether the remote control batteries are installed properly.

When using the unit as a multi-system

An indoor unit which is not in operation is getting warm.

Warm air is coming out from an indoor unit in PLASMACLUSTER only mode.

- The refrigerant is flowing through the indoor unit when the other unit is operating in HEAT mode.

No air flow comes out of an indoor unit when the unit is in PLASMACLUSTER only mode or SELF CLEAN operation.

- The outdoor unit is defrosting.

An indoor unit starts to beep, and the OPERATION lamp and TIMER lamp start to blink at the same time

- Check if all the indoor units are set to the same mode. If not, set all the indoor units to the same operation mode.

Please call for service when OPERATION lamp, TIMER lamp and/or PLASMACLUSTER lamp on the unit blink.





TABLE DES MATIÈRES

• GARANTIE LIMITÉE DU CONSOMMATEUR	FR-2
• NOTES DE MODE D' EMPLOI POUR LA FCC	FR-3
• PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	FR-4
• NOMS DE PIÈCES	FR-5
• UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	FR-7
• FONCTIONNEMENT DE BASE	FR-8
• RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU DÉBIT D'AIR	FR-9
• FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER	FR-9
• DÉBIT D'AIR OPTIMISE (EFFET COANDA)	FR-10
• FONCTIONNEMENT EN PLUSIEURS EMPLACEMENTS...	FR-10
• FONCTIONNEMENT SILENCIEUX.....	FR-11
• FONCTIONNEMENT À PLEIN RÉGIME.....	FR-11
• ARRÊT DE LA MINUTERIE APRÈS UNE 1·2·3·5h.....	FR-12
• FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE	FR-12
• OPÉRATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE	FR-14
• TOUCHE D'AFFICHAGE.....	FR-14
• MODE AUXILIAIRE	FR-14
• REMARQUE SUR LE FONCTIONNEMENT	FR-15
• FONCTION D'ARRÊT AUTO 5 °F(-15 °C)	FR-15
• ENTRETIEN	FR-16
• CONSEILS SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE.....	FR-16
• AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE	FR-17

Déclaration de conformité

CLIMATISEUR INDIVIDUEL SHARP AY-XPC15PU

Cet appareil est conforme à la partie 18 des règles de la FCC.

Partie responsable :

SHARP ELECTRONICS CORPORATION

Sharp Plaza, Mahwah, New Jersey 07495-1163

TEL: 1-800-BE-SHARP

CLIMATISEUR INDIVIDUEL SHARP AY-XPC15PU

Cet appareil ISM est conforme à la norme canadienne ICES-001

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Ce mode d'emploi doit être conservé en lieu sûr et rester facile d'accès.



GARANTIE LIMITÉE DU CONSOMMATEUR

GARANTIE LIMITÉE DU CONSOMMATEUR (VALABLE UNIQUEMENT AUX ÉTATS-UNIS, À GUAM, À PUERTO RICO ET AU CANADA)

SHARP garantit que ce produit (le «Produit»), qui a été expédié dans son emballage d'origine, sera exempt de tout défaut de fabrication et de matériaux. Si un défaut survient, SHARP, à sa discrétion, soit va réparer ou remplacer la ou les pièce(s) défectueuse(s) avec une équivalente neuve ou remise à neuf, sans frais pour le client pour la ou les pièce(s) selon la période et les conditions prévues ci-dessous. Cette garantie ne s'applique qu'aux produits achetés auprès de revendeurs agréés et n'est pas valable lors de l'achat auprès d'un revendeur non agréé ou d'un détaillant en ligne.

Cette garantie ne s'applique pas aux articles d'apparence du produit ni à l'article additionnel exclu indiqué ci-dessous, ni à tout produit dont l'extérieur a été endommagé ou dégradé, qui a été soumis à une tension incorrecte (y compris les surtensions et la foudre), une mauvaise utilisation, un service ou une manipulation anormale, ou qui a été altéré ou modifié dans sa conception ou construction.

Afin de faire respecter les droits en vertu de cette garantie limitée, le client doit suivre les étapes indiquées ci-dessous et fournir une preuve d'achat et la date d'installation du prestataire de services à SHARP.

La garantie limitée décrite ici est en plus de toutes les garanties implicites qui peuvent être accordées aux acheteurs par la loi. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DEPUIS LA DATE D'ACHAT CI-DESSOUS. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous. Ni le personnel de vente du vendeur ni aucune autre personne n'est autorisée à offrir des garanties autres que celles décrites aux présentes, ou de prolonger la durée de toute garantie au-delà de la période décrite aux présentes, au nom de SHARP. Les garanties décrites aux présentes sont les seules garanties exclusives accordées par SHARP et sera le seul et unique recours à la disposition du client. La correction des défauts, dans les conditions et pour la période décrite aux présentes constituent l'exécution intégrale de tous les engagements et responsabilités de SHARP pour le client par rapport au produit et constituera un acquittement complet pour toute réclamation, qu'elle soit basée sur un contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou autre. En aucun cas, SHARP ne peut être tenu responsable, ou en aucun cas responsable, des dommages ou des défauts dans le produit qui ont été causés par des réparations ou tentatives de réparation effectuées par une personne autre qu'un réparateur agréé. Ni SHARP ne peut être tenu responsable ou en aucun cas responsable pour tout dommage accessoire ou économique consécutif ou matériel. Certains états ne permettent pas l'exclusion de dommages indirects ou consécutifs, auquel cas l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPECIFIQUES. VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE.

PÉRIODE DE GARANTIE POUR CE PRODUIT :

Aux États-Unis Continentaux et au Canada – Pendant une période de sept (7) ans à compter de la date d'installation, SHARP remplacera un compresseur défectueux par un nouveau ou, à sa discrétion, un compresseur de rechange remis à neuf. Pour les autres pièces défectueuses, SHARP fournira des pièces de rechange pendant une période de six (6) ans à compter de la date d'installation.

À Puerto Rico et Hawaï – Pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date d'installation, SHARP remplacera une pièce(s) défectueuse(s) par une nouvelle ou, à sa discrétion, avec des pièces de rechange remises à neuf.

À Guam – Pour une période d'un (1) ans à compter de la date d'installation, SHARP remplacera les pièce(s) défectueuse(s) y compris le compresseur par une nouvelle ou, à sa discrétion, par des pièces de rechange remises à neuf.

ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES EXCLUS DE CETTE GARANTIE :

- Tout travail exigé pour enlever ou réinstaller une pièce défectueuse
- Les filtres, accessoires ou tout autre matériel imprimé
- Tout défaut résultant d'une mauvaise manipulation ou du transport
- L'installation ou la suppression du système ou de composants
- Le fonctionnement, l'installation ou l'utilisation du produit d'une manière qui ne sont pas conformes aux méthodes décrites dans le manuel du propriétaire et des matériels d'installation.
- Le produit qui a été enlevé du lieu de son installation d'origine

POUR OBTENIR UN SERVICE DE GARANTIE :

Le service de garantie est fourni par les concessionnaires ou distributeurs agréés par SHARP CORPORATION, et non par SHARP CORPORATION ou ses filiales. Pour un service sur le produit, veuillez contacter directement le revendeur agréé où le produit a été acheté. Sharp fournira des pièces sous garantie via le revendeur ou le distributeur agréé uniquement.

FR-2





NOTES DE MODE D' EMPLOI POUR LA FCC

Cet appareil est conforme à la partie 18 des règles de la FCC.

Avertissement : Les changements ou modifications apportés à cette unité n'étant pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils de classe B ISM, conformément à la partie 18 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision confirmé pour obtenir de l'aide.

Les dispositifs d'éclairage RF doivent ajouter une déclaration semblable à la suivante : Ce produit peut causer des interférences aux équipements radio et ne doit pas être installé à proximité de matériel de communication de la sécurité maritime, les navires en mer ou autre équipement de navigation ou communication critique fonctionnent entre 0,45 à 30 MHz.

Et les informations complémentaires suivantes doivent être contenues dans le mode d'emploi ou la notice d'instruction :

1) L'information de la partie responsable : Nom, adresse, numéro de téléphone cette partie doit être située à l'intérieur des États-Unis.

2) Le nom et le numéro de modèle du produit

FRANÇAIS



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION

- Ne pas tirer ou modifier le cordon d'alimentation. Le fait de saisir fortement ou de mal utiliser le cordon d'alimentation risque d'endommager l'unité et de provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer votre corps directement à l'air conditionné pendant une période de temps prolongée. Cela pourrait être nuisible à votre santé.
- Lors de l'utilisation du climatiseur avec des nourrissons, de jeunes enfants, des personnes âgées, des personnes alitées ou handicapées, s'assurer que la température de la pièce est appropriée aux personnes qui s'y trouvent.
- Ne jamais insérer des objets dans l'unité. Cela pourrait causer des blessures en raison de la rotation du ventilateur.
- Le climatiseur doit être mis à la terre. Ne pas connecter le fil de mise à la terre à un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un fil de mise à la terre du téléphone. Une mise à la terre incomplète risquerait en effet de provoquer un choc électrique.
- En cas d'anomalie (odeur de brûlé, par exemple), arrêter immédiatement le fonctionnement et mettez le disjoncteur sur ARRÊT et contactez votre installateur.
- L'unité doit être installée conformément aux réglementations de câblage nationales. Une connexion de câble incorrecte peut provoquer une surchauffe du cordon d'alimentation, de la fiche ou de la prise électrique et provoquer un incendie.
- Ne pas éclabousser ou verser de l'eau directement sur l'unité. L'eau risque de provoquer une électrocution ou d'endommager l'unité.
- Ne pas essayer d'installer/démonter/réparer soi-même l'appareil. Un fonctionnement inadéquat peut provoquer des décharges électriques, des fuites d'eau, des incendies etc. Consulter votre revendeur ou un service de dépannage qualifié pour les opérations d'installation/démontage/réparation de cette unité.

ATTENTION

- Ouvrir périodiquement une fenêtre ou une porte pour aérer la pièce, en particulier lors de l'utilisation d'appareils à gaz. Une ventilation insuffisante risque de provoquer un manque d'oxygène.
- Ne pas utiliser les touches de la télécommande ou des boutons/ interrupteurs de l'unité intérieure avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un choc électrique.
- Par mesure de sécurité, couper le disjoncteur lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée.
- Vérifier périodiquement l'usure de la console de montage de l'unité extérieure afin de s'assurer qu'il est fermement fixé en place.
- Ne rien placer sur l'unité extérieure et ne pas marcher dessus. Cela pourrait causer des blessures ou des dommages au climatiseur.
- Cette unité n'est conçue que pour un usage résidentiel et commercial léger. Ne pas l'utiliser pour d'autres applications, par exemple dans un chenil ou une serre pour l'élevage d'animaux ou la culture de plantes.
- Ne pas placer de vases ou autres objets contenant de l'eau sur l'unité. L'eau pourrait pénétrer dans l'unité et provoquer un choc électrique après un certain temps.

- Ne pas bloquer les entrées et sorties d'air de l'unité. Cela peut causer des problèmes ou une performance insuffisante de l'unité.
- S'assurer d'arrêter le fonctionnement et de couper le disjoncteur avant d'effectuer la maintenance ou le nettoyage. S'assurer que le ventilateur est arrêté avant d'effectuer tout travail sur l'unité.
- Cette unité ne doit pas être utilisée par des personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou que cette personne leur ait donné les instructions nécessaires à l'utilisation de cette unité. Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- S'assurer de connecter le climatiseur à une alimentation de tension et de fréquence appropriées. L'utilisation d'une alimentation ayant une tension et une fréquence incorrectes peut endommager l'unité et provoquer un incendie.
- Ne pas installer l'unité dans un endroit où l'air est très chargé en poussières, fumées et humidité. Cela risque de provoquer un incendie. Installer l'unité dans un endroit peu poussiéreux, sans fumées ni humidité dans l'air.
- Arranger le tuyau de vidange pour assurer un écoulement normal. Un écoulement insuffisant risque de mouiller la pièce, les meubles etc.
- Installer un disjoncteur de fuite à la terre (GFI) en fonction de l'emplacement d'installation de l'unité (telles que les zones très humides). Si le disjoncteur GFI n'est pas installé, cela peut provoquer un choc électrique.

Brouillage de la radio ou de la télévision

Si ce climatiseur individuel perturbe la réception de la radio ou de la télévision, essayez de remédier aux interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'unité du poste de radio ou de télévision.
- Branchez le climatiseur individuel dans une prise sur un circuit électrique différent de celui auquel la TV/ radio est branchée.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV professionnel pour obtenir de l'aide.

Ce produit répond aux exigences de la norme internationale CISPR 11.

Conformément à cette norme, ce produit est classé comme matériel du groupe 2 de classe B.

Groupe 2 signifie que l'appareil génère volontairement à haute fréquence sous la forme d'un rayonnement électromagnétique pour l'équipement d'usinage par électro-érosion.

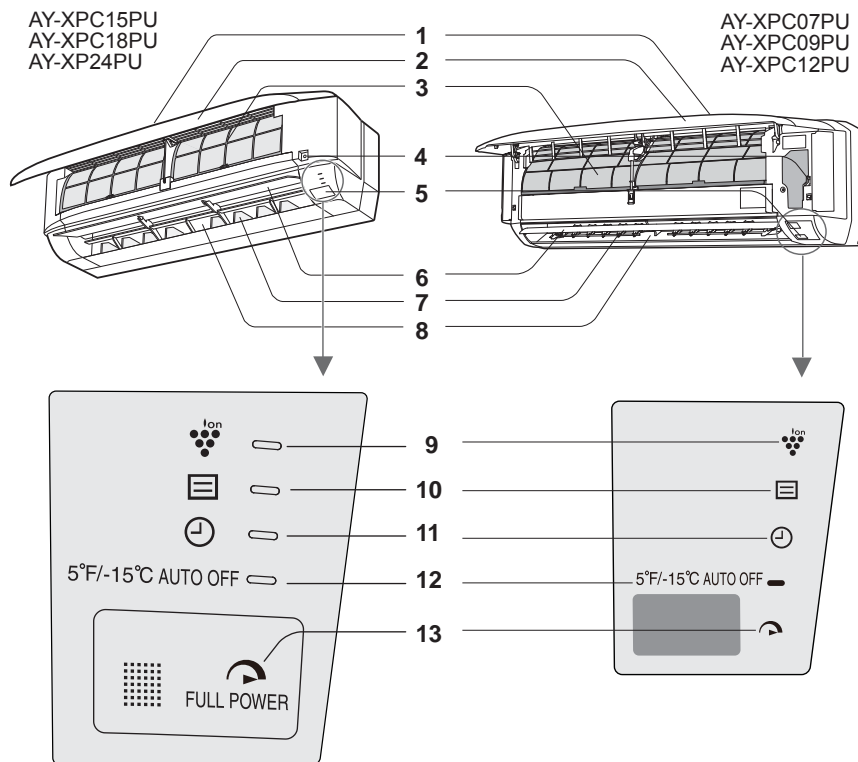
Matériel de classe B signifie que l'équipement est adapté pour être utilisé dans les établissements domestiques.

FR-4








NOMS DES PIÈCES

UNITÉ INTÉRIEURE



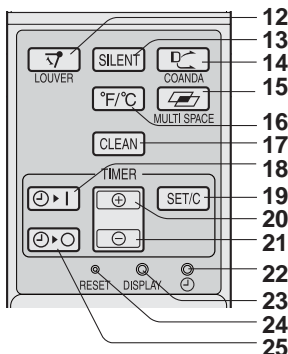
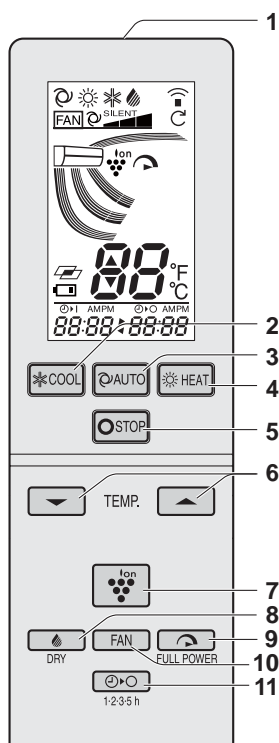
FRANÇAIS

- | | |
|-------------------------------|---|
| 1 Bouche d'entrée (Air) | 9 Voyant PLASMACLUSTER (bleu ) |
| 2 Panneau d'ouverture | 10 Voyant MARCHE (vert ) |
| 3 Filtre à air | 11 Voyant de la MINUTERIE (orange ) |
| 4 Touche AUX | 12 Voyant d'ARRÊT AUTO 5 °F/-15 °C (rouge ) |
| 5 Fenêtre de réception | 13 Voyant de PLEIN REGIME (vert ) |
| 6 Volet de réglage vertical | |
| 7 Volet de réglage horizontal | |
| 8 Bouche de sortie (Air) | |



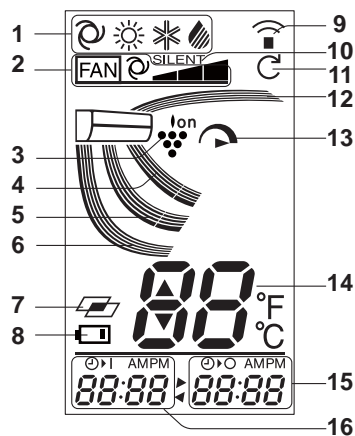
NOMS DES PIÈCES

TÉLÉCOMMANDE



- 1 ÉMETTEUR
- 2 Touche « COOL » (FROID)
- 3 Touche « AUTO »
- 4 Touche « HEAT » (CHAUD)
- 5 Touche « STOP » (ARRÊT)
- 6 Touche TEMPÉRATURE
- 7 Touche PLASMACLUSTER
- 8 Touche « DRY » (SEC)
- 9 Touche PLEIN RÉGIME
- 10 Touche « FAN » (VENTILATEUR)
- 11 Touche ARRÊT de la MINUTERIE 1·2·3·5h
- 12 Touche « SWING »
- 13 Touche SILENCIEUX
- 14 Touche DÉBIT D'AIR COANDA (OPTIMISÉ)
- 15 Touche « MULTI SPACE »
- 16 Touche MODIFICATION DE L'AFFICHAGE °F/°C
- 17 Touche « CLEAN » (NETTOYAGE AUTOMATIQUE)
- 18 Touche ACTIVÉE LA MINUTERIE
- 19 Touche ANNULATION/RÉGLAGE DE LA MINUTERIE
- 20 Touche AVANCE DU TEMPS
- 21 Touche REcul DU TEMPS
- 22 Touche HORLOGE
- 23 Touche « DISPLAY »
- 24 Touche de « RESET » (RÉINITIALISATION)
- 25 Touche ARRÊT DE LA MINUTERIE

AFFICHAGE



- 1 Symboles des MODES
- 2 Symboles de VITESSE DU VENTILATEUR
- 3 Symbole du PLASMACLUSTER
- 4 Symbole « COOL/DRY » (DÉBIT D'AIR)
- 5 Symbole « HEAT » DÉBIT D'AIR
- 6 Symbole « HEAT » DÉBIT D'AIR COANDA (OPTIMISÉ)
- 7 Symbole « MULTI SPACE »
- 8 Symbole BATTERIE
- 9 Symbole TRANSMISSION
- 10 Symbole SILENCIEUX
- 11 Symbole NETTOYAGE AUTO
- 12 Symbole « COOL/DRY » DÉBIT D'AIR COANDA (OPTIMISÉ)
- 13 Symbole PLEIN RÉGIME
- 14 Voyant de TEMPÉRATURE
- 15 Voyant D'ARRÊT DE LA MINUTERIE
- 16 Voyant de MISE EN MARCHÉ DE LA MINUTERIE / HORLOGE

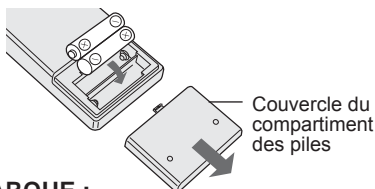
FR-6




UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

INSTALLATION DES PILES

- Retirer le couvercle du compartiment des piles.**
- Insérer deux piles.** (AAA(R03))
 - S'assurer que les polarités (+) et (-) sont correctement alignées.
- Remettre en place le couvercle du compartiment des piles.**
- Appuyer sur la touche RÉINITIALISATION.**
 - L'affichage indique « AM 6:00 ».



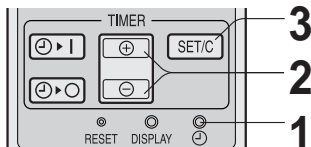
REMARQUE :

- La durée de service des piles est d'environ 1 an dans des conditions d'utilisation normales.
- Remplacer les piles lorsque la télécommande affiche «  ».
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des piles rechargeables.
- Lors du remplacement des piles, toujours remplacer les deux piles en même temps, et s'assurer qu'elles sont du même type.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, enlever les piles de la télécommande.

REGLER L'HEURE ACTUELLE DE L'HORLOGE

Il y a deux modes d'horloge : Le mode 12 heures et le mode 24 heures.

- Pour régler le mode 12 heures, appuyer une fois sur la touche HORLOGE.**
Pour régler le mode 24 heures, appuyer deux fois sur la touche HORLOGE.
- Appuyer sur les touches AVANCE DU TEMPS ou de REcul DU TEMPS pour régler l'heure courante.**
 - Maintenir la touche enfoncée pour avancer ou reculer rapidement l'affichage de l'heure.
- Appuyer sur la touche « SET/C ».**
 - Les deux points « : » clignotent.



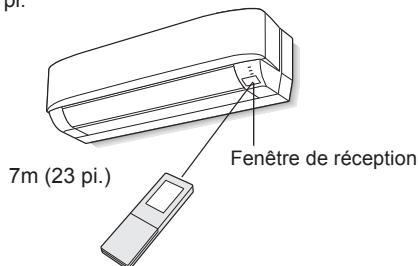
REMARQUE :

- L'heure courante ne peut pas être réglée lorsque la minuterie est réglée.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pointer la télécommande vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil et appuyer sur la touche désirée. L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit le signal.

- S'assurer qu'il n'y a pas de rideau ou d'autres objets entre la télécommande et l'unité.
- Le signal est efficace sur une distance de 7 mètres 23 pi.

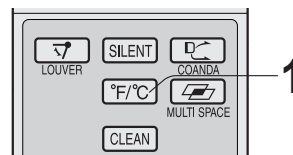


ATTENTION :

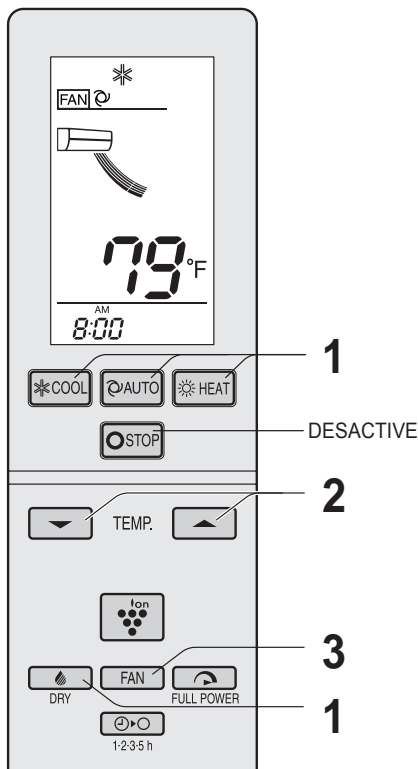
- Ne pas exposer la fenêtre de réception du signal aux rayons directs du soleil. Cela pourrait gêner son fonctionnement.
- L'utilisation de certaines lampes fluorescentes dans la même pièce peut interférer avec la transmission du signal.
- Ne pas laisser la télécommande exposée aux rayons directs du soleil ou près d'un radiateur. Protéger la télécommande contre l'humidité et les chocs.

MODIFICATION DE L'AFFICHAGE °F / °C

- Durant le fonctionnement, appuyer sur la touche MODIFICATION L'AFFICHAGE °F/°C.**
 - L'affichage du thermostat de la télécommande changera entre « °F » (Fahrenheit) et « °C » (Centigrade).



FONCTIONNEMENT DE BASE



1 Appuyer sur les touches HEAT, COOL, AUTO ou DRY .

☀ : HEAT (CHAUD) ❄ : COOL (FROID)
 ↻ : AUTO 🌀 : DRY (SEC)

- Le voyant rouge de MARCHÉ (☑) s'allume.

POUR ÉTEINDRE

Appuyer sur la touche STOP.

- Le voyant vert MARCHÉ (☑) s'éteint.

2 Appuyer sur la touche TEMPÉRATURE pour régler la température désirée.

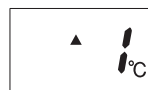
(mode HEAT/COOL/AUTO)

Plage de réglage de la température :
 61-86 °F (16-30 °C).

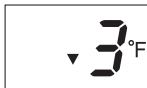
(Mode SEC (Déshumidification))

La température peut être réglée jusqu'à un montant supplémentaire de ± 3 °F (± 2 °C) depuis la température désirée automatiquement en appuyant sur la touche TEMPÉRATURE.

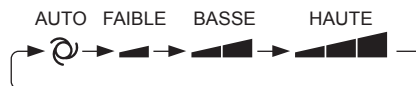
(Exemple : 1 °F / 1 °C supérieur)



(Exemple : 3 °F / 2 °C inférieur)



3 Appuyer sur la touche FAN pour régler la vitesse désirée du ventilateur.



- Dans le mode DRY, la vitesse du ventilateur est pré-réglée sur AUTO et ne peut pas être modifiée.

REMARQUE :

CONSEILS À PROPOS DU MODE AUTO

- En mode AUTO, l'unité sélectionne automatiquement le mode COOL ou HEAT en comparant la température ambiante et la température désirée.
- L'unité passera automatiquement en mode HEAT et COOL pour maintenir la température désirée.
- Les touches COANDA et MULTI SPACE seront désactivées en mode AUTO.



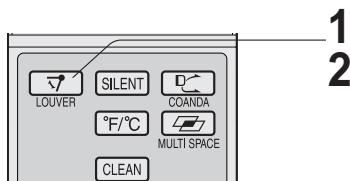
RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU DÉBIT D'AIR

DIRECTION VERTICALE DU DÉBIT D'AIR

1 Appuyer sur la touche « SWING » (↕).

- Le volet de réglage vertical oscille.

2 Appuyer à nouveau sur la touche SWING (↕) pour arrêter à la position désirée.



ATTENTION :

Ne jamais essayer d'ajuster le volet de réglage des volets manuellement.

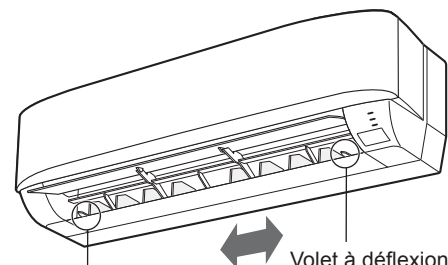
- Un réglage manuel des volets peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'unité.
- Lorsque le volet de réglage vertical est positionné à la position la plus basse en mode COOL ou en mode DRY pendant une période prolongée, une condensation risque de se produire.

REMARQUE :

- La plage de réglage est plus étroite que la plage SWING de façon à éviter une condensation depuis l'égouttement.

DIRECTION HORIZONTALE DU DÉBIT D'AIR

Maintenir les leviers du volet de réglage horizontal et ajuster la direction du débit d'air.



Volet à déflexion


Volet à déflexion

(AY-XPC07PU, AY-XPC09PU,
AY-XPC12PU)

FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER

L'ionisateur Plasmacluster à l'intérieur du climatiseur va délivrer des ions négatifs et positifs dans la pièce pour réduire la quantité de moisissure formée dans l'air.

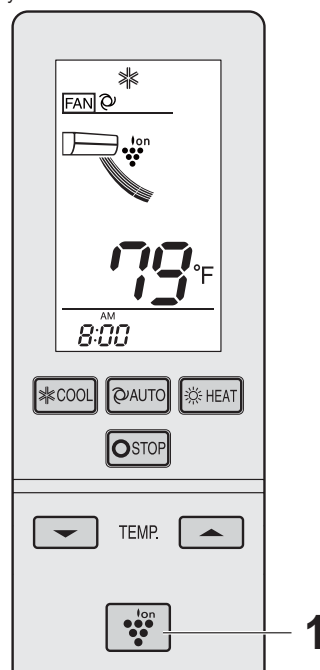
1 Pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche PLASMACLUSTER.

- La télécommande affiche «  ».
- Le voyant bleu PLASMACLUSTER s'allume.

POUR ANNULER

Appuyer de nouveau sur la touche PLASMACLUSTER.

- Le voyant bleu PLASMACLUSTER s'éteint.



REMARQUE :

- L'utilisation du fonctionnement PLASMACLUSTER sera enregistrée et activée la prochaine fois que vous mettrez l'appareil en marche.
- Pour exécuter le fonctionnement Plasmacluster en mode VENTILATEUR uniquement, appuyer sur la touche PLASMACLUSTER lorsque l'appareil n'est pas en état de marche. Le symbole du mode sur la télécommande sera désactivé et la vitesse de ventilation ne pourra pas être réglée en position AUTO.
- Plasmacluster est une technologie originale de Sharp. Pour en savoir plus consulter le site <http://www.sharp-pci.com/en/>



DÉBIT D'AIR OPTIMISÉ (SOUFFLAGE D'AIR FROID/CHAUD DOUX, EFFET COANDA)

En utilisant cette fonction, le volet sera automatiquement ajusté pour fournir de l'air confortablement rapidement et gentiment à travers le plafond ou le plancher sans souffler d'air froid / chaud directement sur votre personne autant que possible.

En mode chauffage, le volet d'air vertical est réglé vers le bas pour fournir de l'air chaud vers le sol. Dans les modes froid ou sec le volet de réglage vertical est installé à l'oblique vers le haut pour diffuser l'air froid vers le plafond et éviter un débit d'air direct.

1 Pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche DÉBIT D'AIR COANDA.

(Mode CHAUD)

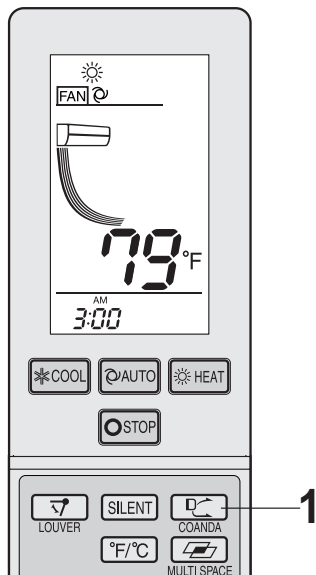
- La télécommande affiche «  ».

(Mode FROID/SEC)

- La télécommande affiche «  ».

POUR ANNULER

Appuyer de nouveau sur la touche DÉBIT D'AIR COANDA.





REMARQUE :

- Si vous souhaitez le fonctionnement DÉBIT D'AIR COANDA (OPTIMISÉ) en mode PLEIN RÉGIME, appuyez sur la touche DÉBIT D'AIR COANDA pendant le fonctionnement à PLEIN RÉGIME.
- Les réglages DÉBIT D'AIR COANDA (OPTIMISÉ) et ESPACE MULTI ne peuvent pas être utilisés ensemble.

ESPACE MULTIPLE

L'unité fonctionnera pour refroidir ou réchauffer plusieurs pièces dans une maison bien isolée en appuyant sur ce bouton.

1 Durant le refroidissement ou le chauffage, appuyer sur la touche « MULTI SPACE ».


La télécommande affiche «  » et l'icône de la vitesse du ventilateur sera modifiée à «  ».

L'angle du volet sera changé à la position de diffusion d'air froid ou chaud pour une longue distance

(Mode CHAUD)

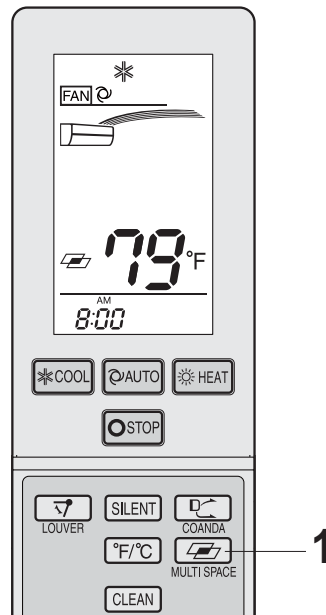
- La télécommande affiche «  ».

(Mode FROID/SEC)

- La télécommande affiche «  ».

POUR ANNULER

Appuyer de nouveau sur la touche MULTI SPACE.



REMARQUE :

- L'unité fonctionnera à la vitesse du ventilateur « très HAUT » pendant 15 minutes pour diffuser de l'air conditionné à longue distance, et passera ensuite à la vitesse du ventilateur « HAUT » au bout de 15 minutes.
- Les touches SILENCIEUX, COANDA, et VITESSE DU VENTILATEUR seront désactivées durant cette opération.
- L'efficacité de cette fonction peut varier en fonction de la disposition de la pièce, la position de montage de l'unité, et le niveau d'isolation de l'espace concerné.



FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

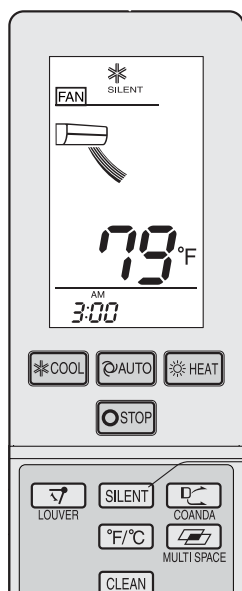
L'unité fonctionnera à la vitesse du ventilateur « très BAS » pour le confort et en cas de besoin d'un fonctionnement plus silencieux.

1 Durant le fonctionnement de COOL, HEAT et AUTO, appuyez sur la touche SILENCIEUX.

- L'icône de la vitesse sur la télécommande affiche « SILENT » (SILENCIEUX).

POUR ANNULER



Appuyer de nouveau sur la touche SILENCIEUX.



FONCTIONNEMENT À PLEIN RÉGIME

Le climatiseur fonctionne à la puissance maximale pour refroidir ou chauffer rapidement la pièce.

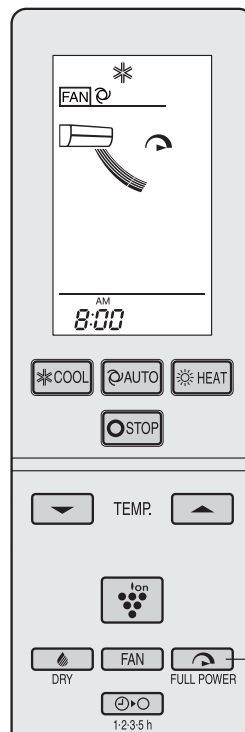
1 Pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche PLEIN RÉGIME.

- La télécommande affiche «  » et le symbole AIR FLOW (DÉBIT D'AIR) reste plus longtemps.
- L'affichage de température s'éteint.
- Le voyant rouge de PLEIN REGIME () s'allume.

POUR ANNULER

Appuyer de nouveau sur la touche PLEIN REGIME.

- Le voyant vert de PLEIN RÉGIME () s'éteint.



FRANÇAIS

REMARQUE :

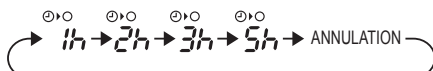
- Le climatiseur fonctionnera en vitesse du ventilateur « Extra RAPIDE » pendant 15 minutes, et ensuite il changera et fonctionnera en vitesse du ventilateur « RAPIDE ».
- Il est impossible de régler la température ou la vitesse du ventilateur pendant le fonctionnement à PLEIN RÉGIME.



ARRÊT DE LA MINUTERIE 1-2-3-5h

Quand l'ARRÊT DE LA MINUTERIE est réglé sur 1-2-3-5h, l'unité va s'arrêter automatiquement après l'heure réglée.

1 Appuyer sur la touche ARRÊT DE LA MINUTERIE 1-2-3-5h pour régler l'heure souhaitée.



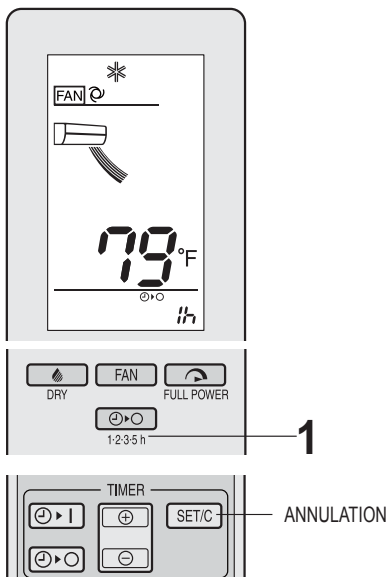
- Le voyant orange de MINUTERIE (⌚) s'allume.
- Le temps restant est indiqué sur la télécommande en incréments de 1 heure.

POUR ANNULER

Appuyer sur la touche SET/C.

Alternativement, appuyer sur la touche de la MINUTERIE D'ARRÊT 1-2-3-5h.

- Le voyant orange de la MINUTERIE (⌚) va s'éteindre.



REMARQUE :

- L'ARRÊT DE LA MINUTERIE 1-2-3-5h a priorité sur la MARCHE DE LA MINUTERIE et l'ARRÊT DE LA MINUTERIE.
- Lorsque la MINUTERIE D'ARRÊT 1-2-3-5h est réglée pendant que l'unité ne fonctionne pas, l'unité va fonctionner avec la condition réglée précédemment.
- Si MARCHE DE LA MINUTERIE et/ou ARRÊT DE LA MINUTERIE sont réglés, la touche ANNULER LA MINUTERIE annule chaque réglage.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

ARRÊT DE LA MINUTERIE

1 Appuyer sur la touche ARRÊT DE LA MINUTERIE.

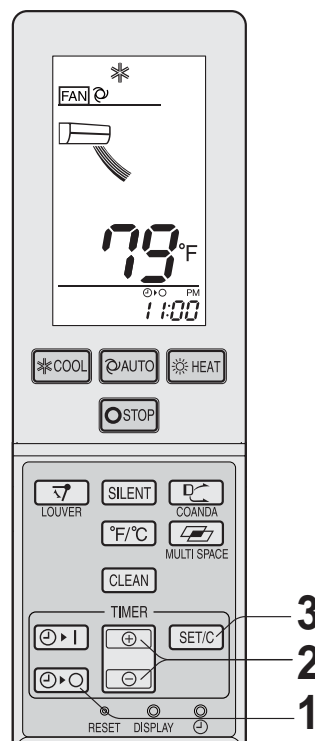
- Le voyant ARRÊT DE LA MINUTERIE clignote.

2 Appuyer sur la touche AVANCE ou RECÛL du TEMPS pour régler l'heure souhaitée.

- L'heure peut être réglée en incrément de 10 minutes.

3 Appuyer sur la touche SET/C.

- Le voyant orange de MINUTERIE (⌚) s'allume.



REMARQUE :

- Lorsque le mode ARRÊT DE LA MINUTERIE est réglé, le réglage de la température est effectué automatiquement pour éviter que la pièce devienne excessivement froide ou chaude pendant votre sommeil. (fonction Veille auto)
Mode CHAUD : Une heure après le réglage de la minuterie, le réglage de la température baisse de 3 °C (5 °F).
Mode FROID : Une heure après le réglage de la minuterie, le réglage de la température augmente de 1 °C (2 °F).





MARCHE DE LA MINUTERIE

1 Appuyer sur la MARCHE DE LA MINUTERIE.

- Le voyant MARCHE DE LA MINUTERIE clignote.

2 Appuyer sur la touche AVANCE ou RECU du TEMPS pour régler la température souhaitée.

- L'heure peut être réglée en incrément de 10 minutes.

3 Appuyer sur la touche SET/C.

- Le voyant orange de la MINUTERIE (⌚) s'allume.

4 Sélectionner le mode, la température, et la vitesse du ventilateur comme souhaité.

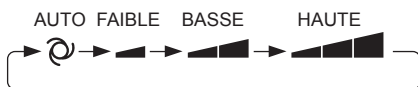
- Appuyez sur ces touches ci-dessous pour sélectionner le mode.

☀ : HEAT (CHAUD) ❄ : COOL (FROID)

🌀 : AUTO 🌬 : DRY (SEC)

- Appuyer sur la touche (▲ ou ▼) de TEMPÉRATURE pour régler la température souhaitée.

- Appuyer sur la touche FAN pour régler la vitesse du ventilateur désirée.



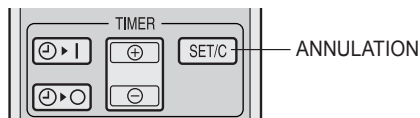
REMARQUE :

- L'unité s'allume avant l'heure réglée afin de permettre à la pièce d'atteindre la température désirée à l'heure programmée. (Fonction de réveil).

POUR ANNULER

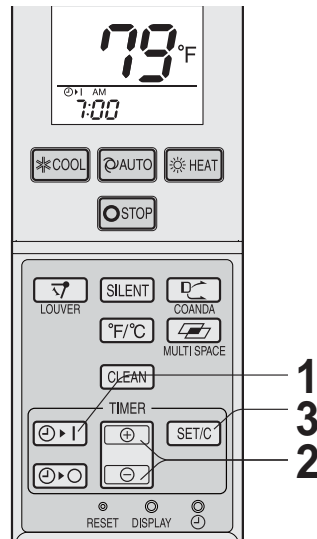
Appuyer sur la touche SET/C.

- Le voyant orange de MINUTERIE (⌚) s'éteindra.
- L'heure actuelle sera affichée sur la télécommande.



POUR MODIFIER LE REGLAGE DE L'HEURE

Annuler le réglage de la MINUTERIE, puis réglez à nouveau



FRANÇAIS

POUR COMBINER LA MARCHE DE LA MINUTERIE ET L'ARRÊT DE LA MINUTERIE

La marche et l'arrêt de la minuterie peuvent être réglées à la même heure

Régler la MARCHE et l'ARRÊT DE LA MINUTERIE Les réglages seront automatiquement combinés.

Exemple

(Heure actuelle : 21 h)

ARRÊT DE LA MINUTERIE à 23 h

MARCHE DE LA MINUTERIE à 7 h



- La flèche (◀ ou ▶) entre les voyants MARCHE DE LA MINUTERIE et ARRÊT DE LA MINUTERIE indiquent quelle minuterie s'activera en premier.

REMARQUE :

- Vous ne pouvez pas programmer MARCHE DE LA MINUTERIE et ARRÊT DE LA MINUTERIE pour faire fonctionner l'unité à des températures différentes ou à d'autres réglages.
- L'une ou l'autre des minuteries peut être programmée pour être activée avant l'autre.



OPÉRATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE

L'opération de NETTOYAGE AUTOMATIQUE réduira la croissance de moisissure avec des ions Plasmacluster et séchera l'intérieur de l'unité. Utiliser l'opération aux changements de saison.

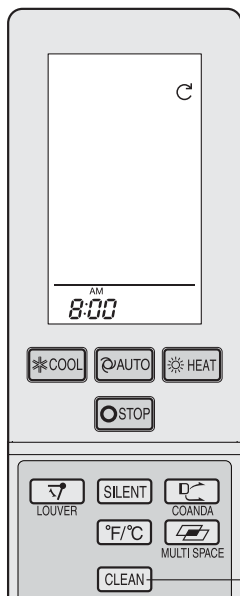
1 Appuyer sur la touche CLEAN (NETTOYAGE AUTOMATIQUE) quand l'unité ne fonctionne pas.

- La télécommande affiche « C ».
(Le « C » disparaît automatiquement dans 1 minute.)
- Le voyant bleu PLASMACLUSTER (🍷) s'allume.
- L'unité s'arrête de fonctionner après 40 minutes.

POUR ANNULER

Appuyer sur la touche CLEAN (NETTOYAGE AUTOMATIQUE).

- Le voyant bleu de PLASMACLUSTER s'éteint.



REMARQUE :

- Vous ne pouvez pas régler la température, la vitesse du ventilateur, le sens d'écoulement de l'air ou le réglage de la minuterie durant l'opération de NETTOYAGE AUTOMATIQUE.
- La moisissure de champignon déjà atteinte ne peut pas être éliminée par cette opération.

TOUCHE DISPLAY

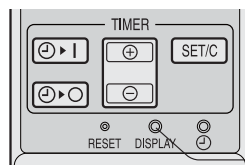
Appuyer sur la touche DISPLAY lorsque les voyants de l'unité sont trop lumineux. (Le voyant vert MARCHE et le voyant orange de la MINUTERIE ne peuvent pas être éteints.)

1 Pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche DISPLAY.

- Le voyant bleu PLASMACLUSTER (🍷), 5 °F/-15 °C le voyant ARRÊT AUTO et/ou le voyant vert PLEIN RÉGIME (👤) s'éteindront.

POUR ILLUMINER

Appuyer de nouveau sur la touche DISPLAY.



MODE AUXILIAIRE

Utiliser ce mode si la télécommande n'est pas disponible.

POUR ALLUMER

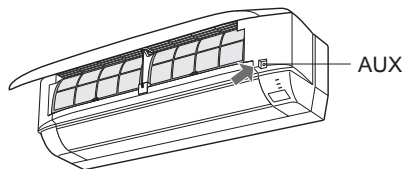
Appuyer sur la touche AUX.

- Le voyant vert MARCHE (🟢) s'allume.
- Le mode et le réglage de température sont automatiquement sélectionnés en fonction des températures ambiante et extérieure lorsque l'unité est allumée. La vitesse du ventilateur est réglée sur AUTO.

POUR ÉTEINDRE

Appuyer de nouveau sur la touche AUX.

- Le voyant vert MARCHE (🟢) s'éteint.





REMARQUE SUR LE FONCTIONNEMENT

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Refroidissement		
	Température intérieure	Température extérieure
limite supérieure	90 °F (32,2 °C)	115 °F (46,1 °C)
limite inférieure	70 °F (21,1 °C)	14 °F (-10 °C)

Chauffage		
	Température intérieure	Température extérieure
limite supérieure	81 °F (27,2 °C)	75 °F (23,9 °C)
limite inférieure	-	5 °F (-15 °C)

- Le dispositif de sécurité intégré peut empêcher l'appareil de fonctionner s'il est utilisé à des températures plus élevées que cette fourchette.
- Si l'appareil fonctionne en continu en mode FROID ou SEC et que l'humidité est de plus de 80 %, de la condensation peut se former sur la bouche de sortie d'air.

REMARQUE SUR LE FONCTIONNEMENT DU CHAUFFAGE

FONCTION DE DÉGIVRAGE

- Lorsque du givre se forme sur l'unité extérieure en mode chauffage, l'unité effectue le dégivrage automatiquement pendant environ 5 à 10 minutes pour enlever le givre. Pendant le dégivrage, les ventilateurs intérieur et extérieur s'arrêtent de fonctionner.

EFFICACITÉ DU CHAUFFAGE

- L'unité utilise une pompe à chaleur qui extrait la chaleur de l'air extérieur et la libère dans la pièce. La température extérieure affecte ainsi considérablement l'efficacité du chauffage.
- Si l'efficacité du chauffage est réduite en raison de températures extérieures basses, utiliser un chauffage d'appoint.
- Il faut du temps pour réchauffer et chauffer toute la pièce grâce au système de circulation d'air forcée.

EN CAS DE PANNE DE COURANT

- Ce climatiseur possède une fonction de mémoire pour stocker les réglages en cas de panne de courant. Après le rétablissement du courant, l'appareil redémarre automatiquement aux mêmes réglages que ceux qui étaient actifs avant la panne de courant, sauf pour les réglages de minuterie.
- En cas de panne de courant lorsque la minuterie est réglée, le réglage de la minuterie est annulé et n'est pas réactivé, même une fois que le courant est rétabli.

REMARQUE SUR L'UTILISATION DE L'UNITÉ COMME SYSTÈME MULTIPLE

Avec un climatiseur de système multiple, les unités multiples peuvent se connecter à une seule unité extérieure.

Avec un climatiseur de système multiple, vous ne pouvez pas utiliser différentes unités intérieures en mode différent.

- Si un appareil fonctionne en mode COOL (ou SEC), les autres unités doivent être exploitées dans le même mode. Le mode de l'unité intérieure qui opère en premier est prioritaire. L'unité intérieure qui est allumée plus tard dans un mode différent ne peut pas démarrer son fonctionnement. Elle commence à émettre des bips et les voyants MARCHE et de la MINUTERIE commencent à clignoter. Dans ce cas, réglez toutes les unités intérieures sur le même mode de fonctionnement.
- Les modes COOL (FROID) et DRY(SEC) peuvent être réglés en même temps.

5 °F (-15 °C) FONCTION D'ARRÊT AUTO

- Pendant le chauffage, l'unité s'arrête automatiquement lorsque la température extérieure descend en dessous de 5 °F (-15 °C) pour empêcher l'unité extérieure d'être endommagée à cause du gel de l'eau d'évacuation. L'unité s'arrête de fonctionner pendant 4 heures, puis reprend l'opération lorsque la température extérieure s'élève au-dessus 7°F (-13,9°C).
- La température extérieure sera détectée par le thermomètre intégré dans l'unité. La température détectée peut différer de la température réelle en fonction du lieu d'installation et de l'environnement.
- Les voyants vert MARCHE et rouge ARRÊT AUTO 5°F/-15°C clignotent tandis que l'unité s'arrête.
- Cette fonction peut être inactivée si vous ne voulez pas l'utiliser. Veuillez contacter votre artisan, si vous souhaitez désactiver cette fonction.
- Indépendamment de l'activation de cette fonction ou non, la limite inférieure de l'état de fonctionnement pour le mode de refroidissement reste à 5°F (-15°C).



ENTRETIEN

Veiller à arrêter le fonctionnement et à mettre le disjoncteur hors tension avant d'effectuer un entretien.

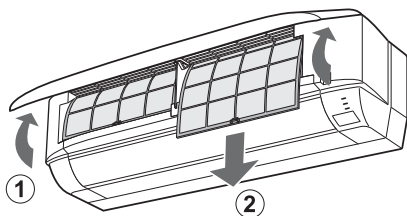
NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Les filtres doivent être nettoyés toutes les deux semaines.

1 Éteindre l'appareil.

2 Enlever les filtres.

- ① Soulever le panneau d'ouverture.
- ② Tirer les filtres à air vers le bas pour les retirer.



3 Nettoyer les filtres.

Utiliser un aspirateur pour éliminer la poussière. Si les filtres sont encrassés, les laver avec de l'eau chaude et un détergent doux. Sécher les filtres à l'ombre avant de les remettre en place.

4 Réinstaller les filtres et fermer le panneau d'ouverture.

NETTOYAGE DE L'UNITÉ ET DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Essuyer avec un chiffon doux.
- Ne pas éclabousser ou verser de l'eau directement sur ces appareils. Cela risque de provoquer une électrocution ou d'endommager les appareils.
- Ne pas utiliser d'eau chaude, de diluant, de poudres abrasives ou de solvants forts.

ENTRETIEN APRÈS LA SAISON DE CLIMATISATION

- 1** Utiliser l'unité en mode **NETTOYAGE AUTOMATIQUE** afin de sécher complètement l'intérieur de l'unité.
- 2** Arrêter le fonctionnement et éteindre le disjoncteur.
- 3** Nettoyer les filtres, puis les réinstaller.

ENTRETIEN AVANT LA SAISON DE CLIMATISATION

- 1** S'assurer que les filtres à air ne sont pas encrassés.
- 2** S'assurer qu'aucun objet ne bloque l'entrée ou la sortie d'air.

CONSEILS SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Quelques méthodes simples pour économiser de l'énergie sont décrites ci-dessous.

Régler la température appropriée

- La régler soit trop élevée ou basse que le point de température nécessaire se traduira par une consommation d'énergie accrue.

Bloquer les rayons directs du soleil et éviter les courants d'air

- Le fait de bloquer les rayons directs du soleil pendant l'opération de refroidissement réduira la consommation électrique.
- Fermer les fenêtres et les portes pendant l'opération de refroidissement ou de chauffage.

Maintenir le filtre propre afin d'assurer un fonctionnement optimal

Mettre le disjoncteur hors tension lorsque l'unité n'est pas utilisée pendant une période prolongée

- L'unité intérieure continue à consommer une faible quantité de courant lorsqu'elle ne fonctionne pas.



AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Les conditions suivantes ne sont pas un signe de dysfonctionnement de l'équipement.

L'appareil ne fonctionne pas

- L'appareil ne fonctionne pas s'il est mis sous tension immédiatement après l'avoir éteint. L'appareil ne fonctionne pas immédiatement après le changement du mode. Ceci permet de protéger l'unité. Patienter 3 minutes avant de faire fonctionner l'unité.

L'unité ne souffle pas d'air chaud

- En mode chauffage, le ventilateur intérieur peut ne pas démarrer pendant 2 à 5 minutes une fois que l'unité est allumée pour empêcher l'air froid de souffler hors de l'unité.
- L'unité est en train de dégivrer. Patienter pendant 5 à 10 minutes.

Odeurs

- Des odeurs de moquette et de meubles qui entrent dans l'unité peuvent être renvoyées par l'unité.

Bruit de craquement

- Ce bruit est généré par le frottement de l'unité qui se dilate ou se contracte suite à un changement de température.

Un faible bourdonnement est émis

- Ce son se fait entendre lorsque l'appareil génère des groupes d'ions plasma.

Léger bruissement

- Le sifflement léger est le son du réfrigérant qui circule dans l'appareil.

De la brume est visible au niveau de la sortie d'air intérieure

- En cours de refroidissement, cela provient de la différence entre la température ambiante dans la pièce et celle de l'air déchargé.

Vapeur d'eau

- En mode CHAUFFAGE, de la vapeur d'eau risque de s'échapper de l'unité extérieure pendant le dégivrage.

L'unité extérieure ne s'arrête pas

- Après l'arrêt du fonctionnement, l'unité extérieure fait tourner le ventilateur pendant environ une minute pour refroidir l'appareil.

Odeur émise par la bouche d'air du plasmacluster

- Cette odeur est celle de l'ozone généré par le générateur d'ions plasma Plasmacluster. La densité d'ozone est très faible et n'affectera pas votre santé. L'ozone dispersée dans l'air se décomposera rapidement et sa densité dans la pièce n'augmentera pas.

Vérifier les points suivants avant de faire appel au service après-vente.

L'appareil ne fonctionne pas

- Vérifier si le disjoncteur a été déclenché ou si le fusible est grillé.

L'appareil ne chauffe (ou refroidit) pas la pièce efficacement

- Vérifier les filtres. S'ils sont encrassés, les nettoyer.
- Vérifier l'unité extérieure pour s'assurer que rien ne bloque l'entrée ou la sortie d'air.
- Vérifier si le thermostat est réglé correctement.
- S'assurer que les fenêtres et les portes sont bien fermées.

L'appareil ne reçoit pas le signal de la télécommande

- Vérifier que les piles de la télécommande ne sont pas usagées ou faibles.
- Essayer d'envoyer à nouveau le signal avec la télécommande pointée correctement vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil.
- Vérifier que les piles de la télécommande sont en place en respectant les polarités.

Lorsque vous utilisez l'unité comme un système multiple

Une unité intérieure qui n'est pas en fonctionnement devient chaude.

De l'air chaud sort depuis une unité intérieure dans le mode PLASMACLUSTER uniquement.

- Le fluide frigorigène circule dans l'unité intérieure lorsque l'autre unité fonctionne en mode HEAT (CHAUD).

Aucun air chaud ne sort d'une unité intérieure lorsque l'unité est en mode PLASMACLUSTER uniquement ou en fonctionnement de NETTOYAGE AUTO.

- L'unité extérieure dégivre.

Une unité intérieure commence à émettre des bips et les témoins de MARCHE et de la MINUTERIE commencent à clignoter en même temps

- Vérifiez si toutes les unités intérieures sont réglées sur le même mode. Sinon, régler toutes les unités intérieures sur le même mode de fonctionnement.

Contactez le service après-vente si les voyants de MARCHE, MINUTERIE et/ou de PLASMACLUSTER clignotent.





CONTENIDO

- GARANTÍA LIMITADA DEL CONSUMIDOR..... ES-2
- ENCARTES DEL MANUAL DE USUARIO PARA FCC..... ES-3
- PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ES-4
- NOMBRES DE PARTES..... ES-5
- USO DEL CONTROL REMOTO ES-7
- FUNCIONAMIENTO BÁSICO ES-8
- AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE..... ES-9
- FUNCIONAMIENTO DE PLASMACLUSTER ES-9
- FLUJO DE AIRE COANDA..... ES-10
- ESPACIOS MÚLTIPLES ES-10
- FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO ES-11
- FUNCIONAMIENTO A POTENCIA MÁXIMA..... ES-11
- TEMPORIZADOR DE APAGADO en 1·2·3·5h ES-12
- OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR ES-12
- OPERACIÓN DE AUTO LIMPIEZA ES-14
- BOTÓN DE VISUALIZACIÓN..... ES-14
- MODO AUXILIAR ES-14
- NOTA SOBRE EL FUNCIONAMIENTO..... ES-15
- FUNCIÓN DE AUTO DETENCIÓN A 5°F (-15°C) ES-15
- MANTENIMIENTO..... ES-16
- CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA..... ES-16
- ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO ES-17

ESPAÑOL

Declaración de Conformidad

ACONDICIONADOR DE AIRE SHARP AY-XPC15PU

Este dispositivo cumple con la Sección 18 de las regulaciones FCC.

Parte responsable :

SHARP ELECTRONICS CORPORATION

Sharp Plaza, Mahwah, New Jersey 07495-1163

TEL: 1-800-BE-SHARP

ACONDICIONADOR DE AIRE SHARP AY-XPC15PU

Este dispositivo cumple con la norma Canadiense ICES-001

Por favor lea este manual atentamente antes de utilizar el producto.
Este manual debe guardarse en un lugar seguro para referencia.



GARANTÍA LIMITADA DEL CONSUMIDOR

GARANTÍA LIMITADA DEL CONSUMIDOR (SOLO VÁLIDA EN LOS ESTADOS UNIDOS, GUAM, PUERTO RICO Y CANADÁ)

SHARP garantiza que este producto (el "Producto"), entregado en su envase original, no tiene defectos de funcionamiento o materiales. Si hay un defecto, SHARP, lo reparará o reemplazará la parte(s) defectuosa con una nueva o reconstruida sin costo para el cliente por el período de tiempo y de acuerdo con las condiciones indicadas a continuación. Esta garantía solo se aplica a Productos comprados en agentes autorizados y no es válida cuando se compran productos a un agente no autorizado o tienda por internet.

Esta garantía no se aplica a ítems que hagan a la apariencia del Producto ni al/los ítem(s) adicional(es) excluido(s) establecidos a continuación ni a cualquier Producto cuyo exterior haya sido dañado o desfigurado, que haya sido sometido a tensión inadecuada (incluyendo golpes de corriente y rayos), mal uso, servicio técnico o manejo anormal, haya sido alterado o modificado en su diseño o construcción.

Para poner en vigencia los derechos de esta garantía limitada, el cliente debe seguir los pasos establecidos a continuación y proporcionar una prueba de compra y fecha de instalación al proveedor de servicio y/o a SHARP.

La garantía limitada descrita en el presente se agrega a las garantías implícitas que puedan ser otorgadas a los compradores por ley. **TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA USO ESTÁN LIMITADAS A EL/LOS PERÍODO(S) A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ESTABLECIDOS A CONTINUACIÓN.** Algunos estados no permiten limitaciones sobre cuanto tiempo dura una garantía implícita, por lo cual esta limitación podría no aplicarse a usted. Ni el personal de venta del vendedor u otra persona están autorizados para otorgar garantías que no sean las descritas en el presente documento, o a extender la duración de las garantías más allá del período de tiempo descrito en el presente en nombre de SHARP. Las garantías descritas en el presente serán las únicas y exclusivas garantías otorgadas por SHARP y serán la única solución disponible para el cliente. La corrección de defectos, en el modo y durante el período descrito en el presente, constituirá el cumplimiento total de las obligaciones y responsabilidades de SHARP con el cliente con respecto al Producto, y constituirá la satisfacción total de todos los reclamos, ya sea en base a contrato, negligencia, estricta obligación u otros. Bajo ninguna circunstancia SHARP será responsable, por daños o defectos en el Producto que hayan sido causados por reparaciones o intentos de reparación realizados por alguien que no pertenezca a un servicio no autorizado. SHARP tampoco será responsable por daños de propiedad incidentales o resultantes. Algunos estados no permiten la exclusión de daños incidentales o resultantes, por lo cual dicha exclusión puede no aplicarse a usted.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE CAMBIAN DE UN ESTADO AL OTRO.

PERÍODO DE GARANTÍA PARA ESTE PRODUCTO:

En los Estados Unidos continentales y Canadá: Para un período de siete (7) años a partir de la fecha de instalación, SHARP reemplazará un compresor defectuoso con uno nuevo o uno reconstruido a su discreción. Para otras partes defectuosas, SHARP proporcionará repuestos para un período de seis (6) años a partir de la fecha de instalación.

En Puerto Rico y Hawái: Para un período de cinco (5) años a partir de la fecha de instalación, SHARP reemplazará las partes defectuosas, incluido el compresor, con repuestos nuevos o reconstruidos a su discreción.

En Guam: Para un período de un (1) año a partir de la fecha de instalación, SHARP reemplazará las partes defectuosas, incluido el compresor, con repuestos nuevos o reconstruidos a su discreción.

ÍTEMES ADICIONALES EXCLUIDOS DE ESTA GARANTÍA:

- Cualquier trabajo requerido para quitar o reinstalar una parte defectuosa
- Filtros, accesorios, o cualquier material impreso.
- Cualquier defecto que surja del transporte o manejo inadecuado
- Instalación y remoción del sistema o cualquiera de sus componentes
- Funcionamiento, instalación o uso del Producto en una forma que no está de acuerdo con los métodos indicados en el manual de usuario y los materiales de instalación.
- Producto que ha sido quitado de la ubicación de su instalación original

PARA OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA:

El servicio de garantía es proporcionado por los agentes autorizados o distribuidores de SHARP CORPORATION y no por SHARP CORPORATION o sus subsidiarias. Para el servicio técnico del producto, por favor contactar directamente al agente autorizado donde se compró el producto. Sharp proporcionará partes de garantía solo por medio del agente o distribuidor autorizado.



ENCARTES DEL MANUAL DE USUARIO PARA FCC

Este dispositivo cumple con la Sección 18 de las normas FCC.

Advertencia: Los cambios o modificaciones a esta unidad no aprobadas expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para equipos Clase B de ISM, de acuerdo con la Parte 18 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. El equipo genera, utiliza, y puede producir energía de radio frecuencia y, si no es instalado y utilizado según las instrucciones, puede producir interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación particular. Si este equipo produce interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de circuito diferente al de la conexión del receptor.
- Solicite ayuda al agente o a un técnico de radio/TV experimentado.

Los dispositivos de RF deben incluir una declaración similar a la siguiente: "Este producto puede causar interferencia a equipos de radio y no debe instalarse cerca de equipos de comunicación de seguridad marítima, barcos en el mar u otros equipos importantes de navegación o comunicaciones que funcionen entre 0,45-30 MHz."

Y la siguiente información adicional debe estar contenida en el manual del usuario o instrucciones:

- 1) La información de la parte responsable: Nombre, Dirección, Número de Teléfono Esta parte debe encontrarse dentro de los Estados Unidos.
- 2) El nombre y número de modelo del producto

ESPAÑOL



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS PARA EL USO

- No modifique o tire del cable de alimentación. Estirar y mal utilizar el cable de suministro de alimentación puede ocasionar daños o descargas eléctricas.
- Tenga cuidado de no exponer su cuerpo directamente a la salida de aire durante un largo tiempo. Esto puede afectar su salud.
- Al usar el acondicionador de aire con bebés, niños, ancianos, personas postradas en cama y/o discapacitados, asegúrese de que la temperatura de la habitación sea la adecuada para ellos.
- Nunca inserte objetos dentro de la unidad. Esto puede causar heridas debido a la rotación de los ventiladores.
- El aire acondicionado debe estar conectado a tierra. No conecte el cableado a tierra con la tubería de gas, tubería de agua, barra pararrayos o cable a tierra del teléfono. Una inadecuada conexión a tierra puede causar descargas eléctricas.
- Si sucede algo anormal con el acondicionador de aire (por ej. se detecta un olor a quemado), detenga inmediatamente la operación y APAGUE el interruptor y póngase en contacto con su instalador.
- El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas de cableado nacionales. La inapropiada conexión del cable puede ocasionar un sobrecalentamiento del cable de alimentación, delenchufe y del tomacorriente, y causar un incendio.
- No rocíe o derrame agua directamente sobre la unidad. El agua causar descargas eléctricas o daños al equipo.
- No trate de instalar/desinstalar/repairar la unidad usted mismo. Un trabajo incorrecto ocasionará descargas eléctricas, fugas de agua, incendios, etc. Consulte a su agente o a personal de servicio calificado para que realice la instalación/desinstalación/repación de la unidad.

PRECAUCIÓN

- Asegúrese de abrir ventanas o puertas periódicamente para ventilar la sala, especialmente cuando se utilizan aparatos a gas. Una ventilación insuficiente puede producir falta de oxígeno.
- No accione los botones del control remoto o de la unidad interior/interruptores con las manos mojadas. Puede causar descargas eléctricas.
- Para seguridad, apague el interruptor cuando no utilice la unidad por un período largo de tiempo.
- Verifique periódicamente la rejilla de montaje de la unidad exterior para ver si hay desgaste y para cerciorarse de que esté asegurada en su lugar.
- No coloque objetos en la unidad exterior ni se pare encima. Esto puede causar lesiones o daños al acondicionador de aire.
- Esta unidad está diseñada solo para uso doméstico y moderado. No la utilice para otras aplicaciones tales como perreras donde se crían animales o invernaderos.
- No coloque vasijas u otros objetos con agua sobre la unidad. El agua puede penetrar dentro de la unidad y causar descargas eléctricas después de un tiempo.

- No bloquee las entradas ni las salidas de aire de la unidad. Esto puede ocasionar funcionamiento insuficiente o problemas.
- Asegúrese de detener la operación y desconectar el interruptor antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento o limpieza. Asegúrese de que se haya detenido el ventilador antes de realizar cualquier trabajo en la unidad.
- Este dispositivo no está hecho para ser utilizado por personas (incluyendo a niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan sido supervisados o instruidos con respecto al uso del dispositivo por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para garantizar que no jueguen con el dispositivo.

- Asegúrese de conectar el acondicionador de aire a la fuente de alimentación con la tensión y la frecuencia correcta. La utilización de una fuente de alimentación con un voltaje y frecuencia inadecuados puede ocasionar daños en el equipo e incluso causar un incendio.
- No instale la unidad en un lugar donde pueda haber fuga de gas inflamable. Puede causar daños. Instale el aparato en un lugar con poco polvo, vapores y humedad.
- Coloque la manguera de drenaje de tal forma que asegure un drenaje fluido. Un drenaje insuficiente puede causar pérdida de agua en la habitación, muebles etc.
- Instalar un Interruptor con Detección de Falla a Tierra (GFI) dependiendo de la ubicación de la unidad (por ejemplo áreas húmedas). Si no se instala un CFI, se pueden producir descargas eléctricas.

Interferencia de TV o Radio

Si este acondicionador de aire causase interferencias en la recepción de radio o televisión, trate de corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la distancia entre la unidad y el receptor de radio/TV.
- Conecte el equipo a una salida de circuito diferente al de la conexión del receptor.
- Solicite ayuda a l distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado.

Este producto cumple con la norma internacional CISPR 11.

En conformidad con esta norma, este producto está clasificado como un equipo del grupo 1, clase B.

Grupo 2 significa que el equipo genera intencionalmente radiofrecuencia en forma de radiación electromagnética para equipo de maquinaria por electro descarga.

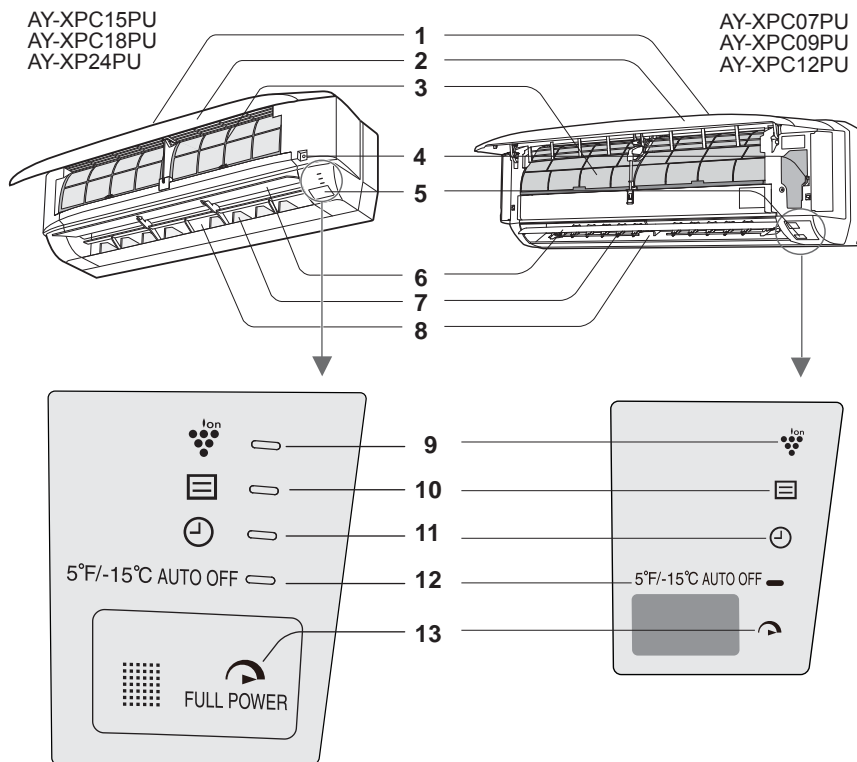
Equipo de clase B significa que el equipo es apropiado para uso doméstico.










NOMBRES DE LAS PARTES

UNIDAD INTERIOR

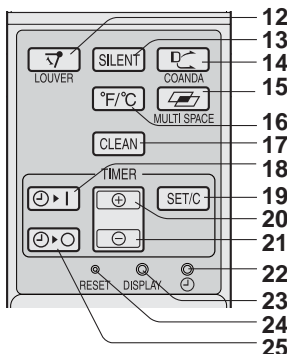
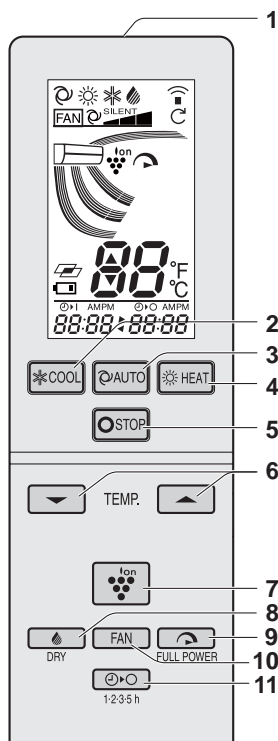


ESPAÑOL

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Entrada (Aire) | 9 Luz de PLASMACLUSTER (azul ) |
| 2 Abrir Panel | 10 Luz de FUNCIONAMIENTO (verde ) |
| 3 Filtro de aire | 11 Luz del TEMPORIZADOR (naranja ) |
| 4 Botón AUX | 12 Luz de APAGADO AUTOMÁTICO A 5°F/-15°C (roja ) |
| 5 Ventana Receptora | 13 Luz de CAPACIDAD MÁXIMA (verde ) |
| 6 Deflector de flujo vertical | |
| 7 Deflector de flujo horizontal | |
| 8 Salida (Aire) | |

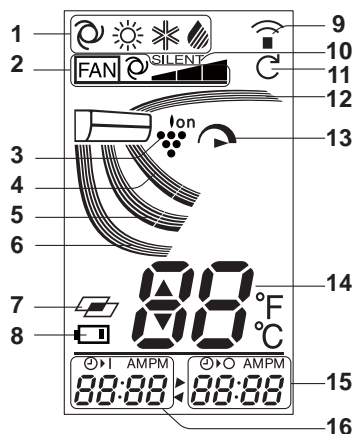
NOMBRES DE LAS PARTES

CONTROL REMOTO



- 1 TRANSMISOR
- 2 Botón FRÍO (COOL)
- 3 Botón AUTO
- 4 Botón CALOR (HEAT)
- 5 Botón DETENER (STOP)
- 6 Botón TEMPERATURA
- 7 Botón PLASMACLUSTER
- 8 Botón DESHUMIDIFICAR
- 9 Botón de CAPACIDAD MÁXIMA
- 10 Botón DESHUMIDIFICAR
- 11 Botón TEMPORIZADOR de 1.2.3.5h
- 12 Botón OSCILACIÓN (SWING)
- 13 Botón SILENCIOSO (SILENT)
- 14 Botón de FLUJO DE AIRE COANDA
- 15 Botón ESPACIOS MÚLTIPLES
- 16 Botón de CAMBIO DE VISUALIZACIÓN °F/°C
- 17 Botón AUTO LIMPIEZA (CLEAN)
- 18 Botón de ACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR
- 19 Tecla de AJUSTE/CANCELACIÓN DELTEMPORIZADOR (SET/C)
- 20 Botón de ADELANTO DE LA HORA
- 21 Botón de RETRASO DE LA HORA
- 22 Botón de RELOJ
- 23 Botón de VISUALIZACIÓN (DISPLAY)
- 24 Botón de REINICIO (RESET)
- 25 Botón de APAGADO DEL TEMPORIZADOR

VISUALIZACIÓN



- 1 Símbolos de MODO
- 2 Símbolos de VELOCIDAD DE VENTILADOR
- 3 Símbolo de PLASMACLUSTER
- 4 Símbolo de FLUJO DE AIRE (FRÍO/DESHUMIDIFICAR)
- 5 Símbolo de FLUJO DE AIRE (FRÍO/DESHUMIDIFICAR)
- 6 Símbolo de FLUJO DE AIRE COANDA (CALOR)
- 7 Símbolo de ESPACIO MÚLTIPLE
- 8 Símbolo de PILA
- 9 Símbolo de TRANSMISIÓN
- 10 Símbolo de FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO
- 11 Botón AUTO LIMPIEZA
- 12 Símbolo de FLUJO DE AIRE COANDA(FRÍO/ DESHUMIDIFICAR)
- 13 Símbolo de CAPACIDAD MÁXIMA
- 14 Indicador de TEMPERATURA
- 15 Indicador de APAGADO DEL TEMPORIZADOR
- 16 Indicador de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/ RELOJ

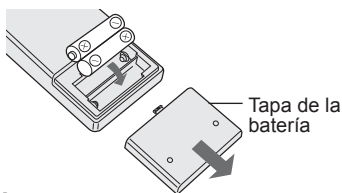
ES-6



USO DEL CONTROL REMOTO

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

- 1 Quitar la tapa del control remoto.**
- 2 Insertar dos pilas. (AAA(R03))**
 - Asegurarse de que las polaridades (+) y (-) estén alineadas correctamente.
- 3 Volver a colocar la tapa de las pilas.**
- 4 Presionar el botón REINICIAR.**
 - La pantalla indica "AM 6:00".



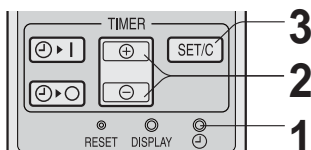
NOTA:

- La duración de la batería es de aproximadamente 1 año en condiciones de uso normal.
- Reemplazar las pilas cuando el control remoto muestra " ".
- No se recomienda el uso de pilas recargables.
- Al reemplazar las pilas, cambiar ambas y utilizar el mismo tipo.
- Si no va a utilizar la unidad por mucho tiempo, quitar las pilas del control remoto.

AJUSTAR LA HORA ACTUAL

Hay dos modos de reloj: Modo de 12 horas y modo de 24 horas.

- 1 Para ajustar el modo de 12 horas, presionar el botón del RELOJ una vez.**
Para ajustar el modo de 24 horas, presionar el botón del RELOJ una vez.
- 2 Presionar el botón ADELANTAR o RETROCEDER HORA para establecer la hora actual.**
 - Apretar el botón para avanzar o retroceder la hora rápidamente.
- 3 Presionar el botón AJUSTAR/CANCELAR (SET/C).**
 - Los dos puntos parpadean (:).



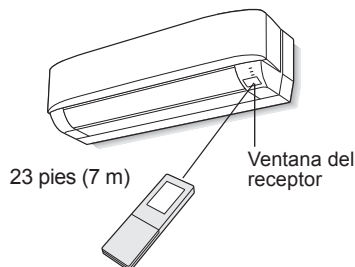
NOTA:

- La hora actual no puede ajustarse cuando está colocado el temporizador.

USO DEL CONTROL REMOTO

Apunte el control remoto hacia la ventana receptora y presionar la tecla deseada. Cuando la unidad recibe la señal, produce un sonido audible.

- Cerciórese de que no haya cortinas u otros objetos entre el control remoto y la unidad.
- La distancia efectiva es 23 pies (7 m).

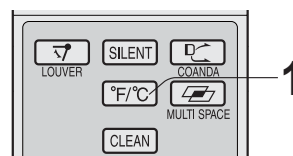


PRECAUCIÓN:

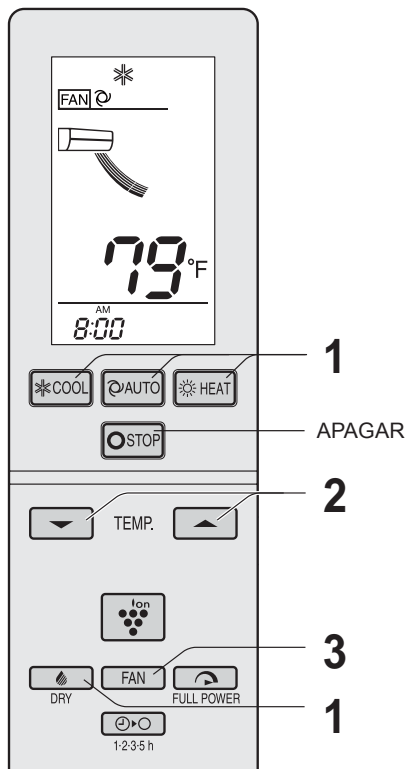
- No permita que la ventana receptora de señal reciba la luz directa del sol. Esto puede deteriorar su funcionamiento.
- El uso ciertas lámparas fluorescentes en la misma habitación puede interferir con la transmisión de la señal.
- No deje nunca el control remoto expuesto directamente a los rayos del sol, ni cerca de un calefactor. Proteja la unidad y el control remoto de la humedad y los golpes.

CAMBIAR VISUALIZACIÓN DE °F/°C

- 1 Durante el funcionamiento, presionar el botón CAMBIAR VISUALIZACIÓN °F/°C.**
 - La pantalla del termostato del control remoto cambiará entre "°F" (Fahrenheit) y "°C" (Centígrados).



FUNCIONAMIENTO BÁSICO



1 Presionar el botón CALOR, FRÍO, AUTO o DESHUMIDIFICAR.

☀ : CALOR

❄ : FRÍO

🌀 : AUTO

🌀 : DESHUMIDIFICAR

- La luz verde de FUNCIONAMIENTO (☑) se enciende.

PARA APAGAR

Presionar el botón STOP (detener).

- La luz verde de FUNCIONAMIENTO (☑) se apaga.

2 Presione el botón TEMPERATURA para establecer la temperatura deseada.

(Modo CALOR/FRÍO/AUTO)

Rango de configuración de temperatura:
61-86 °F (16-30 °C).

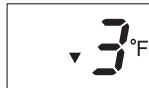
(Modo DESHUMIDIFICAR)

La temperatura puede ajustarse hasta un adicional ± 3 °F (± 2 °C) desde la temperatura deseada automáticamente presionando el botón de TEMPERATURA.

(Ejemplo: 1 °F / 1 °C más)



(Ejemplo: 3 °F / 2 °C menos)



3 Presione el botón de VENTILACIÓN (FAN) para seleccionar la velocidad de ventilación deseada.

AUTO SUAVE BAJO ALTO



- En el modo DESHUMIDIFICAR, la velocidad del ventilador está preestablecida en AUTO y no puede modificarse.

NOTA:

CONSEJOS SOBRE EL MODO AUTOMÁTICO

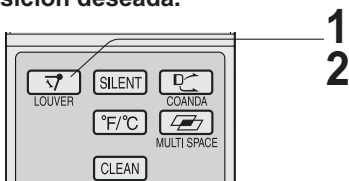
- En el modo AUTOMÁTICO, los ajustes de modo FRÍO y CALOR son regulados automáticamente comparando de la temperatura ambiente y la temperatura deseada.
- La unidad cambiará automáticamente entre los modos CALOR y FRÍO para mantener la temperatura deseada.
- EL botón COANDA y ESPACIO MÚLTIPLE estarán inactivos durante el modo AUTO.



AJUSTAR LA DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE VERTICAL

- 1 Presionar el botón OSCILAR (↕).
 - El deflector de flujo vertical oscilará.
- 2 Presionar el botón OSCILAR (↕) nuevamente para detener en la posición deseada.



PRECAUCIÓN:

Nunca tratar de ajustar los deflectores manualmente.

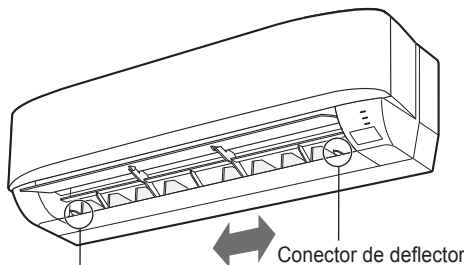
- El ajuste manual de los deflectores puede producir el mal funcionamiento de la unidad.
- Cuando el deflector de ajuste vertical está posicionado en la posición más baja en el modo FRÍO o DESHUMIDIFICAR por un período de tiempo extendido, puede producirse condensación.

NOTA:

- El alcance del ajuste es menor al alcance de la OSCILACIÓN para evitar que gotee la condensación.

DIRECCIÓN DE FLUJO DE AIRE HORIZONTAL

Sostener la conexión del deflector de flujo de aire horizontal y ajustar la dirección del flujo de aire.



(AY-XPC07PU, AY-XPC09PU,
AY-XPC12PU)

FUNCIONAMIENTO DE PLASMACLUSTER

El generador de iones Plasmacluster que se encuentra dentro del acondicionador de aire, liberará en la habitación iones plasmacluster positivos y negativos para reducir moho transportado en el aire.

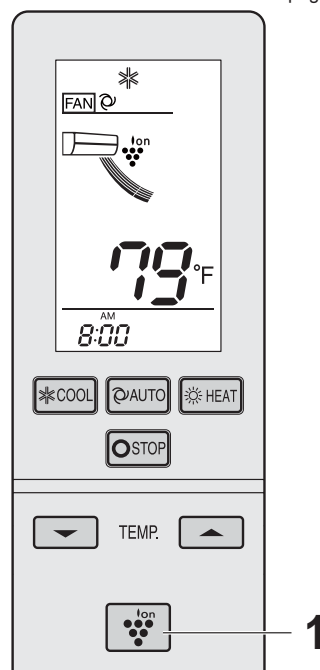
- 1 Durante el funcionamiento, presionar el botón PLASMACLUSTER.

- El control remoto mostrará "ion".
- La luz azul de PLASMACLUSTER se encenderá.

PARA CANCELAR

Presionar el botón PLASMACLUSTER nuevamente.

- La luz azul de PLASMACLUSTER se apagará.



NOTA:

- La utilización del funcionamiento de PLASMACLUSTER se memorizará y se activará la próxima vez que encienda el acondicionador de aire.
- Para llevar a cabo el funcionamiento de Plasmacluster en modo solo VENTILACIÓN, presionar el botón PLASMACLUSTER cuando la unidad no esté funcionando. El símbolo de modo del control remoto se apagará y la velocidad del ventilador no se podrá ajustar en AUTOMÁTICO.
- Plasmacluster es una tecnología original de Sharp. Para más información, por favor visitar: <http://www.sharp-pci.com/en/>



FLUJO DE AIRE COANDA (FRÍO SUAVE/CALOR)

Al utilizar esta función, el deflector se ajustará automáticamente para enviar aire suave y rápidamente al cielorraso o piso sin que el aire frío o caliente sople directamente sobre usted.

En el modo calor, el deflector de flujo de aire vertical se coloca hacia abajo para enviar el aire caliente hacia el piso. En el modo frío o deshumidificar, el deflector de flujo de aire vertical está ajustado oblicuamente hacia arriba para enviar aire frío al cielorraso para evitar el flujo de aire directo.

1 Durante el funcionamiento, presionar el botón FLUJO DE AIRE COANDA.

(Modo CALOR)

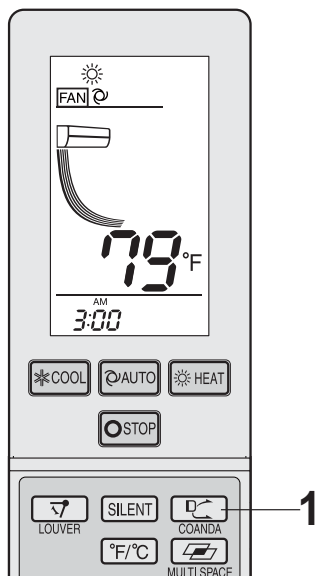
- El control remoto mostrará “ ”.

(Modo FRÍO/DESHUMIDIFICAR)

- El control remoto mostrará “ ”.

PARA CANCELAR

Presionar el botón FLUJO DE AIRE COANDA nuevamente.



NOTA:

- Si quiere que el FLUJO DE AIRE COANDA funcione en el modo CAPACIDAD MÁXIMA, presionar el botón FLUJO DE AIRE COANDA durante el funcionamiento a CAPACIDAD MÁXIMA.
- La configuración de FLUJO DE AIRE COANDA y la configuración de ESPACIOS MÚLTIPLES no pueden utilizarse juntas.

ESPACIOS MÚLTIPLES

La unidad funcionará para enfriar o calefaccionar varias salas en una casa bien aislada presionando este botón.

1 Durante la refrigeración o calefacción, presionar el botón ESPACIOS MÚLTIPLES.

El control remoto mostrará “ ”. y el ícono de velocidad del ventilador cambiará a “ ”. El ángulo del deflector cambiara a la posición para envío a larga distancia de aire frío o caliente.

(Modo CALOR)

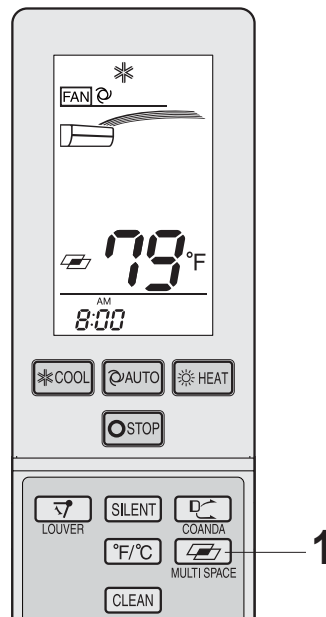
- El control remoto mostrará “ ”.

(Modo FRÍO/DESHUMIDIFICAR)

- El control remoto mostrará “ ”.

PARA CANCELAR

Presionar el botón ESPACIOS MÚLTIPLES nuevamente.



NOTA:

- La unidad funcionara a una velocidad "Extra ALTA" por 15 minutos para envío de larga distancia de aire acondicionado y luego pasará a "ALTA" después de 15 minutos.
- Los botones SILENCIOSO, COANDA y VELOCIDAD DE VENTILADOR estarán deshabilitados durante esta operación.
- La efectividad de esta función puede cambiar dependiendo de la distribución de la sala, la posición de la unidad y el nivel de aislamiento del espacio en cuestión.





FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

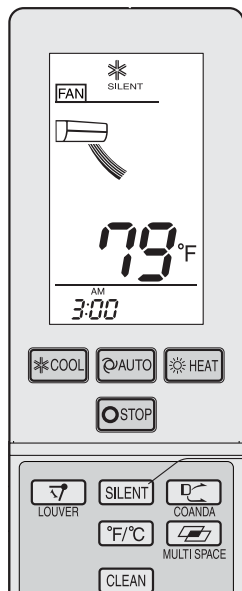
La unidad funcionará a una velocidad "Extra BAJA" para comodidad si es necesario un funcionamiento más silencioso.

1 Durante el funcionamiento en FRÍO, CALOR y AUTO, presionar el botón de funcionamiento SILENCIOSO.

- El ícono de velocidad en el control remoto mostrará "SILENT"(SILENCIOSO).

PARA CANCELAR

Presionar el botón SILENCIOSO (SILENT) nuevamente.



FUNCIONAMIENTO A POTENCIA MÁXIMA

El aire acondicionado funciona a su potencia máxima para refrigerar o calefaccionar la sala más rápido.

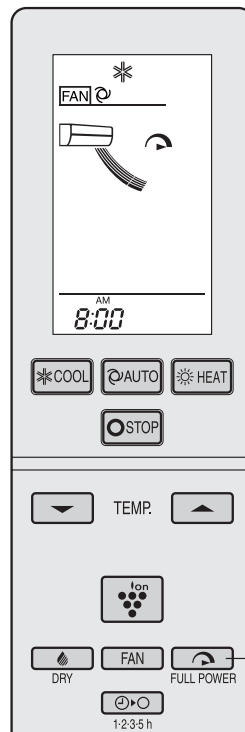
1 Durante el funcionamiento, presionar el botón CAPACIDAD MÁXIMA.

- El control remoto mostrará "MAX" y el símbolo FLUJO DE AIRE se extenderá.
- La visualización de la temperatura se apagará.
- La luz verde de CAPACIDAD MÁXIMA (MAX) se enciende.

PARA CANCELAR

Presionar el botón CAPACIDAD MÁXIMA nuevamente.

- La luz verde de CAPACIDAD MÁXIMA (MAX) se enciende.



ESPAÑOL

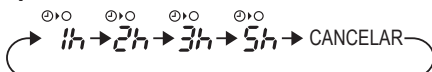
NOTA:

- El aire acondicionado funcionará a velocidad "Extra ALTA" por 15 minutos, y luego pasará a la velocidad e ventilador "ALTA".
- No es posible establecer la temperatura o la velocidad del ventilador durante el funcionamiento a CAPACIDAD MÁXIMA.

TEMPORIZADOR DE APAGADO en 1-2-3-5h

Cuando se configura la DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR de 1-2-3-5h, la unidad se apagará automáticamente después de la hora establecida.

1 Presionar el botón DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR de 1-2-3-5h para establecer la hora deseada.



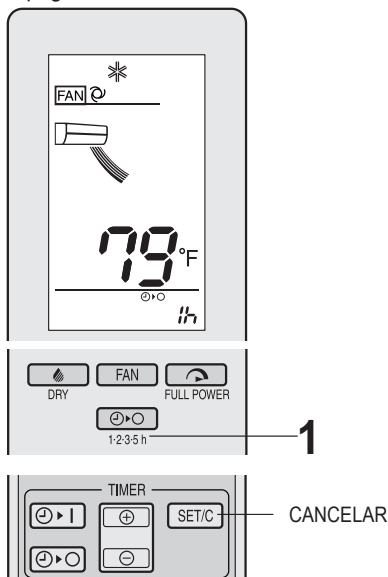
- La luz naranja del TEMPORIZADOR (⏰) se enciende.
- El resto del tiempo se indicará en el control remoto en incrementos de 1 hora.

PARA CANCELAR

Presionar el botón SET/C.

Alternativamente, presionar el botón DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR de 1-2-3-5h.

- La luz naranja del TEMPORIZADOR (⏰) se apaga.



NOTA:

- La DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR de 1-2-3-5h tiene prioridad sobre ACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR y DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR.
- Si la DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR de 1-2-3-5h es configurada mientras la unidad no está funcionando, funcionará en las condiciones antes establecidas.
- Si ACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR y/o DESACTIVACIÓN DEL TEMPORIZADOR están configurados, el botón CANCELAR TEMPORIZADOR cancela todas las configuraciones.

OPERACIÓN DEL TEMPORIZADOR

DESACTIVACIÓN DE TEMPORIZADOR

1 Presionar el botón DESACTIVACIÓN DE TEMPORIZADOR.

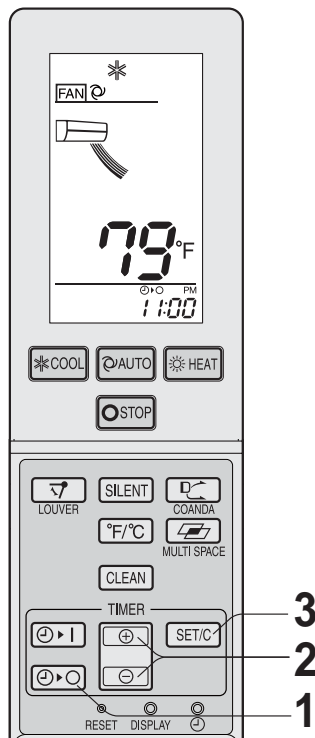
- El indicador DESACTIVACIÓN DE TEMPORIZADOR parpadea.

2 Presionar el botón ADELANTAR o RETROCEDER HORA para establecer la hora deseada.

- El tiempo puede establecerse en incrementos de 10 minutos.

3 Presionar el botón AJUSTAR/CANCELAR (SET/C).

- La luz naranja del TEMPORIZADOR (⏰) se enciende.



NOTA:

- Cuando se configura el APAGADO DEL TEMPORIZADOR, la configuración de la temperatura se ajusta automáticamente para evitar que la sala --- se torne excesivamente fría o calurosa, por ejemplo mientras duerme. (Función de Modo Suspendido Automático)
Modo CALOR: Una hora después de establecido el temporizador, la temperatura cae 5°F (3 °C).
Modo FRÍO: Una hora después de establecido el temporizador, la temperatura sube 2 °F (1 °C).



ENCENDIDO DEL TEMPORIZADOR

1 Presionar el botón ENCENDER TEMPORIZADOR.

- El indicador TEMPORIZADOR ENCENDIDO parpadea.

2 Presionar el botón ADELANTAR o ATRASAR HORA para establecer el tiempo deseado.

- El tiempo puede establecerse en incrementos de 10 minutos.

3 Presionar el botón AJUSTAR/CANCELAR (SET/C).

- La luz naranja del TEMPORIZADOR (⌚) se enciende.

4 Seleccionar el modo, temperatura y velocidad de ventilador deseadas.

- Presionar los botones a continuación para seleccionar el modo:



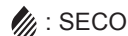
: CALOR



: FRÍO



: AUTO



: SECO

- Presionar el botón TEMPERATURA (▲ o ▼) para establecer la temperatura deseada.

- Presione el botón de VENTILACIÓN (FAN) para seleccionar la velocidad de ventilación deseada.

AUTO SUAVE BAJO ALTO



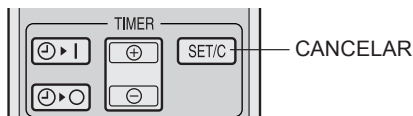
NOTA:

- La unidad se encenderá antes del tiempo establecido para permitir que se alcance la temperatura deseada. (Función despertador)

PARA CANCELAR

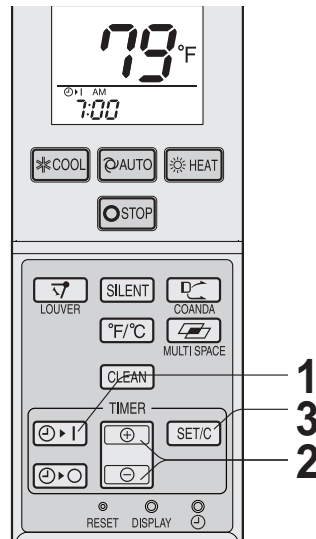
Presionar el botón SET/C.

- La luz naranja del TEMPORIZADOR (⌚) se apaga.
- El tiempo actual se mostrará en el control remoto.



PARA CAMBIAR LA CONFIGURACIÓN DE TIEMPO

Cancelar la configuración del TEMPORIZADOR, luego volver a ajustarlo



PARA COMBINAR EL ENCENDIDO Y EL APAGADO DEL TEMPORIZADOR

El encendido y el apagado del temporizador pueden configurarse a la misma hora

Ajustar el ENCENDIDO Y EL APAGADO DEL TEMPORIZADOR. La configuración se combinará automáticamente.

Ejemplo

(Hora actual: 9:00 p.m.)

APAGADO DEL TEMPORIZADOR a las 11:00 p.m.

ENCENDIDO DEL TEMPORIZADOR a las 7:00 a.m.



- La flecha (◀ o ▶) entre el indicador TEMPORIZADOR ENCENDIDO y TEMPORIZADOR APAGADO muestra que temporizador se activará primero.

NOTA:

- No es posible programar el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO y TEMPORIZADOR DE APAGADO para accionar la unidad a diferentes temperaturas u otras configuraciones.
- Cualquiera de los temporizadores puede programarse para ser activado antes que el otro.



OPERACIÓN DE AUTO LIMPIEZA

El accionamiento de la AUTO LIMPIEZA reduce la formación de hongos con iones Plasmacluster y secado dentro de la unidad. Utilizar la operación en la época de cambio de estación.

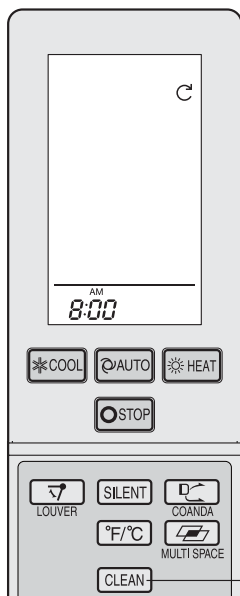
1 Presionar el botón AUTO LIMPIEZA cuando la unidad no está en funcionamiento.

- El control remoto mostrará "C". ("C" desaparecerá automáticamente en 1 minuto.)
- La luz azul de PLASMACLUSTER (❖) se encenderá.
- La unidad dejará de funcionar después de 40 minutos.

PARA CANCELAR

Presionar el botón AUTO LIMPIEZA.

- La luz azul de PLASMACLUSTER se apagará.



NOTA:

- No es posible establecer la temperatura, velocidad del ventilador, dirección del flujo de aire o ajuste del temporizador durante la operación de AUTO LIMPIEZA.
- No es posible eliminar los hongos que ya crecieron con esta operación.

BOTÓN VISUALIZACIÓN

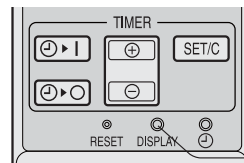
Presionar el botón de VISUALIZACIÓN (DISPLAY) cuando las luces en la unidad estén demasiado brillantes. (La luz de FUNCIONAMIENTO y la luz naranja de TEMPORIZADOR no pueden apagarse).

1 Durante el funcionamiento, presionar el botón VISUALIZAR(DISPLAY).

- La luz azul de PLASMACLUSTER (❖), 5°F/-15°C luz de APAGADO AUTOMÁTICO y/o la luz verde de FUNCIONAMIENTO A CAPACIDAD MÁXIMA (⏻) se apagan.

PARA ENCENDER

Presionar el botón VISUALIZAR (DISPLAY) nuevamente



MODO AUXILIAR

Utilizar este modo cuando el control remoto no esté disponible.

PARA ENCENDER

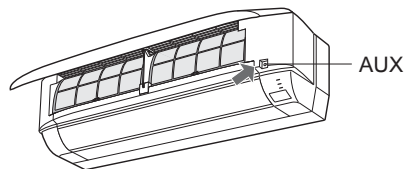
Presionar el botón AUX.

- La luz verde de FUNCIONAMIENTO (⏻) se enciende.
- El modo y configuración de la temperatura son seleccionados automáticamente según la temperatura ambiente y la temperatura exterior cuando se enciende la unidad. La velocidad del ventilador está puesta en AUTO.

PARA APAGAR

Presionar el botón AUX nuevamente.

- La luz verde de FUNCIONAMIENTO (⏻) se apaga.





NOTA SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

CONDICIÓN DE FUNCIONAMIENTO

Frío		
	Temperatura interior	Temperatura exterior
Límite superior	90°F (32.2°C)	115°F (46.1°C)
Límite inferior	70°F (21.1°C)	14°F (-10°C)

Calor		
	Temperatura interior	Temperatura exterior
Límite superior	81°F (27.2°C)	75°F (23.9°C)
Límite inferior	-	5°F (-15°C)

- El dispositivo protector incorporado puede evitar que la unidad funcione cuando se utiliza a una mayor temperatura que su alcance.
- Es posible que se forme condensación en la salida de aire si la unidad funciona continuamente en el modo FRÍO o DESHUMIDIFICAR cuando la humedad es de más del 80%.

NOTA SOBRE EL FUNCIONAMIENTO EN CALEFACCIÓN

FUNCIÓN DESCARCHAR

- Cuando se forma escarcha en la unidad exterior durante la operación de calefacción, la unidad acciona el descarche automático por aproximadamente 5 a 10 minutos para quitar la escarcha. Durante el descarche, los ventiladores interior y exterior se detienen.

EFICIENCIA DE CALEFACCIÓN

- La unidad emplea una bomba de calor que toma el calor del aire exterior y lo libera en la sala. La temperatura exterior por lo tanto afecta enormemente la eficiencia de calefacción.
- Si la eficiencia de calefacción se reduce debido a temperaturas exteriores bajas, utilizar un calefactor adicional.
- Lleva tiempo calentar y calefactar toda la sala debido al sistema de circulación forzada de aire.

CUANDO SE PRODUCE UNA FALLA DE CORRIENTE

- Este aire acondicionado tiene una función de memoria para almacenar la configuración cuando hay una falla de corriente. Después de que se recupera la energía, la unidad se reiniciará con la misma configuración que estaba activa antes de la falla de corriente, a excepción de los ajustes del temporizador.
- Si hay una falla de corriente mientras está configurado el temporizador, la configuración será cancelada y no se recuperará aún después de que vuelva la corriente.

NOTA SOBRE UTILIZAR LA UNIDAD COMO UN SISTEMA MÚLTIPLE

Con un aire acondicionado de sistema múltiple, es posible conectar varias unidades a una unidad exterior.

Con un aire acondicionado de sistema múltiple, no es posible accionar diferentes unidades interiores en diferentes modos.

- Si una unidad funciona en modo FRÍO (o DESHUMIDIFICAR), las otras unidades deben accionarse en el mismo modo. El modo de la unidad interior que se acciona primero tiene prioridad. La unidad interior encendida después en un modo diferente no puede funcionar. Comienza a pitir y la luz de FUNCIONAMIENTO y TEMPORIZADOR comienza a parpadear. En este caso, colocar todas las unidades interiores en el mismo modo de operación.
- Los Modos FRÍO y DESHUMIDIFICAR pueden ajustarse a la misma hora.

FUNCIÓN DE DETENCIÓN AUTOMÁTICA A 5°F (-15°C)

- Durante la operación de calefacción, la unidad se detendrá automáticamente cuando calga la temperatura exterior debajo de los 5°F (-15°C) para evitar que se dañe la unidad exterior debido al congelamiento del agua desagotada. La unidad detendrá su funcionamiento por 4 horas y luego volverá a funcionar cuando la temperatura exterior suba por encima de los 7°F (-13,9°C).
- La temperatura exterior será detectada por el termómetro incorporado en la unidad. Es posible que la temperatura detectada difiera de la temperatura real dependiendo del lugar de instalación y el ambiente.
- La luz verde de FUNCIONAMIENTO y la luz roja de APAGADO AUTOMÁTICO a 5°F/-15°C parpadearán mientras se detiene la unidad.
- Esta función puede desactivarse si no quiere utilizarla. Por favor, póngase en contacto con su contratista para desactivar esta función.
- Ya sea que active esta función o no, el límite más bajo de condiciones de funcionamiento para el modo frío continúa siendo 5°F (-15°C).

ESPAÑOL



MANTENIMIENTO

Asegurarse de detener el funcionamiento y apagar el interruptor antes de realizar el mantenimiento.

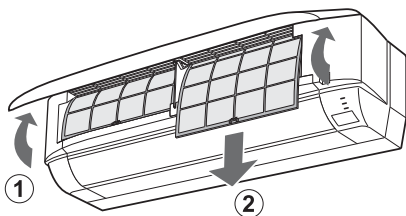
LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

Los filtros deben limpiarse cada dos semanas.

1 Apague la unidad.

2 Saque los filtros.

- ① Levante el panel de apertura.
- ② Empuje los filtros de aire ligeramente hacia abajo para soltarlos.



3 Limpie los filtros.

Use una aspiradora para retirar el polvo. Si los filtros están sucios, lávelos con agua tibia y un detergente suave. Seque los filtros a la sombra antes de volverlos a instalar.

4 Reinstale los filtros y cierre el panel de apertura.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD Y DEL CONTROL REMOTO

- Límpielos con un paño suave.
- No rocíe o derrame agua directamente sobre ellos. Puede causar descargas eléctricas o daños al equipo.
- No utilice agua caliente, diluyente, polvos abrasivos o disolventes fuertes.

MANTENIMIENTO DESPUÉS DE LA UTILIZACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

1 Haga funcionar a la unidad en operación AUTO LIMPIEZA para permitir que se seque bien.

2 Detenga el funcionamiento de la unidad y apague el interruptor.

3 Limpie los filtros y vuelva a colocarlos.

MANTENIMIENTO ANTES DE LA UTILIZACIÓN DEL AIRE ACONDICIONADO

1 Asegúrese de los filtros de aire no estén sucios.

2 Asegúrese de que nada obstruya las entradas o salidas de aire.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

A continuación se dan algunos consejos sencillos para ahorrar energía al usar el acondicionador de aire.

Regule la temperatura correcta

- Si se regula una temperatura mucho más baja o más alta que lo necesario, aumentará el consumo de energía.

Bloquee los rayos solares directos y evite corrientes de aire

- Si bloquea la exposición del aparato a los rayos solares directos cuando utilice el aparato para enfriamiento, reducirá el consumo de energía.
- Cierre las ventanas y puertas durante las operaciones de enfriar y calentar.

Mantenga el filtro limpio para garantizar el funcionamiento más eficiente

Apagar el interruptor cuando la unidad no vaya a ser utilizada por un período de tiempo extendido

- La unidad interior aún consume una pequeña cantidad de energía cuando no está funcionando.



ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Las siguientes condiciones no denotan mal funcionamiento del equipo.

La unidad no funciona

- La unidad no funcionará inmediatamente al encenderla inmediatamente después de haberla apagado. La unidad no funcionará inmediatamente después de haber cambiado el modo. Esto es para proteger la unidad. Espere 3 minutos antes de accionar la unidad.

La unidad no emite aire caliente

- En el modo de calefacción, es posible que el ventilador interior no arranque por 2 o 5 minutos después de encendida la unidad para evitar que el aire frío salga la unidad.
- La unidad está descargando. Espere 5 a 10 minutos.

Olores

- Los olores de muebles y alfombras que entran en la unidad podrían ser enviados fuera de la unidad.

Ruido de crujidos

- Este sonido es generado por la fricción de la unidad que se expande o contrae debido a cambios de temperatura.

Un zumbido bajo

- Este es un sonido emitido cuando la unidad está generando iones Plasmacluster.

Ruido de silbidos

- Los ruidos suaves, de silbidos son los sonidos del refrigerante fluyendo en el interior de la unidad.

Neblina en la salida de aire interior

- En la operación de frío, esto es producido por la diferencia entre la temperatura ambiente y el aire descargado.

Vapor de agua

- En la operación de calor, es posible que fluya el vapor de agua fuera de la unidad exterior durante el descarche.

La unidad exterior no se detiene

- Después de detener el funcionamiento, el ventilador de la unidad exterior girará durante aproximadamente un minuto para enfriar la unidad.

Olor emitido desde la salida de aire delplasmacluster

- Este es el olor de ozono producido por el generador iónico Plasmacluster. La concentración de ozono es muy baja, y no produce efectos perjudiciales para su salud. El ozono descargado en el aire se descompone rápidamente y su densidad en la sala no aumentará.

Verifique los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico.

La unidad no funciona

- Verifique si el interruptor se ha desconectado o si el fusible se ha fundido.

La unidad no calienta (o enfría) la sala efectivamente

- Revise los filtros. Si están sucios, límpielos.
- Revise la unidad exterior para asegurarse de que nada este bloqueando la entrada o salida de aire.
- Verifique que el termostato esté configurado adecuadamente.
- Asegúrese de que las ventanas y puertas estén bien cerradas.

La unidad no recibe la señal del control remoto

- Verifique si las pilas del control remoto están viejas y descargadas.
- Trate de enviar la señal nuevamente apuntando hacia la ventana receptora de la unidad.
- Verifique si las pilas del control remoto están instaladas adecuadamente.

Cuando se utiliza la unidad como un sistema múltiple

Una unidad interior que no está funcionando se está precalentando.

Sale aire caliente de la unidad interior en modo solo PLASMACLUSTER.

- El refrigerante fluye a través a través de la unidad interior cuando la otra unidad funciona en modo CALOR.

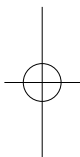
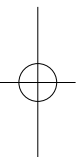
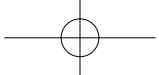
No sale aire caliente de una unidad interior cuando la unidad está en modo solo PLASMACLUSTER o AUTO LIMPIEZA.

- La unidad exterior está descargando.

Una unidad interior comienza a pitar, y la luz de FUNCIONAMIENTO y la del TEMPORIZADOR comienzan a parpadear al mismo tiempo

- Verificar si todas las unidades interiores están ajustadas en el mismo modo. Si no, colocar todas las unidades interiores en el mismo modo de operación.

Por favor llamar al servicio técnico cuando la luz de FUNCIONAMIENTO, luz del TEMPORIZADOR y/o luz PLASMACLUSTER en la unidad parpadearn.



SHARP[®]
SHARP CORPORATION

Printed in Thailand
TINSEA925JBRZ 15B- (TH) ①

